



HAT-STORE

CHAPÉOS - GRAVATAS
MEIAS - CALÇADOS

STAVINO (NICÓI)
RUCA / TRADO P.

A CASA DOS ELEGANTES



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole..."

Abbonamento annuo 120.00
Un semestre 60.00

UFFICIO: DL. 15 DE NOVEMBRO, 31-sebr.
Calras. 927 e "2 1" - Teleph. 2741 Cent.

LE ONORANZE AL FANTE IGNOTO — LA FUSIONE DELLE INIZIATIVE



IL FANTE: — Adesso si che vi mettete sulla buona via

ANDAR PRAT.
EST. No de CRD.



Riproduzioni fotografiche sulla porcellana smaltata per fumuli

Specialità in ingrandimenti fotografici di ogni qualità e misura. Chiedere listino e prezzi alla

Agenzia Artistica
Rua Anália, 20 - S. PAULO

"Al Qui si Sana" Rua 11 de Agosto, 76
Telefono: Central 4306

Tutti i giorni PIZZE NAPOLITANE — Desserti (abituati riservati per famiglie)
VINO DI ROSSANO e GIRO (Calabria) — Funghi salati — Cipolline — Arzengo
— Pane pasticcato calabrese — Conserva di pomodoro — Olio italiano
— Olive — Salsame ecc.
J. GRADILONE

Banco Popular de Cambio Alfredo Pellegrini e C.

JANUARIO MONTEMURRO CONFETTERIA FANOLA - Rua Direita, 5 - Tel. Central 279 - Rappresentanti della Ditta Vaccaro Anzolino di Canale - Piemonte. — Vini tui e da pasto delle seguenti marche: Barbera, Crigantino, Nebbiolo, Barchetto, Pinot e Monago. Prezzi molto bassi. Si accettano ordinazioni per posta. — **PASSAGGI MARITTIMI** :: **CAMBIO** :: **RIMESSE**

Pittori e Costruttori USATE LA TINTA
MATOLIN

LA MIGLIORE PER PITTURE DI CASE
UNICI CONCESSIONARI:
Cremonini & Ceccherini
CASA AZUL
Avenida S. João, 217 - Telefono 2981 cid. - S. Paulo

A. Scavone, Irmão & C.^{ia}

Sapone raffinato "ALPINO"
INSUPERABILE PER IL LAVAGGIO DELLA SETA, BIANCHERIA, TELA DI LINO, ECC.

Sapone TRCVADORE ottimo per bucato
Generi allucenari e vini :: Gasolina :: Petrolio :: Filt di ferro scelpato :: Olio di lino :: Soda caustica :: Cemento di diverse qualità :: Prou ed altre droghe.
Ufficio: **RUA QUINTINO BOCAIHOVA, 4 - Telefono Central 3326 - Caixa, 1301**
MAGAZZINI PROPRI E FABBRICA YPIRANGA

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA
TRANSOCEANICA - Società Italiana di Navigazione
LA VELOCE - Navigazione Italiana a Vapore

RE VITTORIO

Partirà da Santos il 1° ottobre per RIO, DAKAR, BARCELONA e GENOVA.

Duca degli Abruzzi

Partirà da Santos il 3 ottobre per MONTEVIDEO e BUENOS AIRES

PROSSIME PARTENZE

Per Buenos Aires		Per l'Europa	
Duca degli Abruzzi	3-10-21	17-10-21	(da Santos)
Principessa Mafalda	17-10-21	2-11-21	(da Rio)
Duca d'Aosta	30-10-21	11-11-21	(da Santos)
Indiana	12-11-21	1-12-21	(da Santos)
Re Vittorio	13-11-21	4-12-21	(da Santos)
Duca degli Abruzzi	4-12-21	19-12-21	(da Santos)
Principessa Mafalda	18-12-21	8-1-22	(da Rio)

Biglietti di 3^a classe per l'Europa: nel *Principessa Mafalda* 475\$000; nel *Re Vittorio*, *Duca d'Aosta* e *Duca degli Abruzzi* 465\$000 e nel *Indiana* 425\$000 — Per il Plata 125000 in tutti i vapori, incluse le imposte.

Si emettono biglietti di chiamata in 3^a classe da Genova o Napoli a Santos a 700\$000 per posto.

Si emettono biglietti di classe per ANDATA E RITORNO, con diritto allo scarto del dieci per cento.

Si emettono biglietti di 3^a classe, con tra bordo a Genova, Napoli e Brindisi, per Beyrouth, Giuffa e Tripoli di Siria 985\$000 per posto; per Alessandria d'Egitto 915\$000 per posto; per Sinyne 913\$000 per posto; per Costantinopoli 859\$000 per posto; per Salonicco 865\$000 per posto; per Pirco 817\$000 per posto.

Agenti per S. Paulo e Santos: **F. Matarazzo & C.**
S. Paulo: Rua Direita, 15 - Santos: Rua Xavier da Silveira, 129
Agenti generali per il Brasile: "Italia America", Società di Imprese Marittime
RIO DE JANEIRO - AV. RIO BRANCO, 246

Fonderia Generale.

Officine Meccaniche

DELLA
COMPANHIA MECHANICA E IMPORTADORA
DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade N. 116

Uffici Centrali

Rua 15 de Novembro, 16 -- S. PAULO

Si eseguisce qualunque lavoro del ramo. Fonderia di Ferro e Bronzo in grande scala. Specialità in colonne per qualsiasi uso, portoni, ringhiere, lastre per fornelli, battenti, scale, forbici, ponti, turbine macinato, pompe, "buchas", compressori ecc. ecc.

Prezzi ridotti - chiedere preventivi

USATE!

USATE!

CITRATO GRANULAR EFFERVESCENTE



In vendita presso tutte le drogherie, farmacie, ecc.

TRACOMATOSI!



La fotografia a margine è stata eseguita nella Santa Casa di Misericordia di Ribeirão Preto, in presenza del corpo medico di quel pio Istituto.

Essa è della bambina Anna Teixeira, di anni 7, nativa di Ribeirão, facenda "Santa Rita" del sig. col. Joaquim Firmino.

Fin dall'età di cinque mesi soffriva di tracoma di ambo gli occhi, con recentissima fotofobia, granulazioni diffuse e suppuranti, panno corneale ed infiltrazioni.

Dopo solo venti medicazioni col RIMEDIO ANTITRACOMATOSO DEL DOTTOR SCULFO, la detta bambina, che il tracoma aveva orribilmente deturpato, poté essere li-

berata dal terribile male che l'affliggeva e restituita ad integrità nelle sue facoltà visive e nella sua piena bellezza fisica.

Anche il sig. José Ferras, spagnolo, di anni 28, nativo di America e residente in Sorbal, sofferente di tracoma di ambo gli occhi, complicato con panno ulceroso, suppurazione abbondante ed abbondanza di granulazioni, fu curato nella Santa Casa di Misericordia di questa capitale da dove fu dimesso il 5 giugno 1921, a sua richiesta, con la seguente nota clinica:

"Dopo una cassa e mezzo di preparato "Sculfo, unico curativo praticato, il paziente presentò migliorie straordinarie: suppurazione abolita, risoluzione completa del panno, guarigione delle piccole nicchi della "cornea e brillo di essa."

La cura venne effettuata nella prima infermeria di occhi della Santa Casa di Misericordia, e la nota clinica (papeleta n. 3956) fu redatta e firmata dall'illustrissimo prof. dott. Pereira Gomes, Direttore di quella infermeria, il quale le rilasciò anche il seguente attestato:

"Attesto que na minha clinica hospitalar da Santa Casa de Misericordia de São Paulo, na primeira enfermaria de ophthalmologia, de que sou chefe, venho de ha mezes empregando com INTEIRA SATISFAÇÃO E REAL PROVEITO PARA OS DOENTES o pó anti-tracomatoso do dr. Sculfo de Catanzaro. S. Paulo, 31 de agosto de 1921. (a) Dr. Pereira Gomes".

Inltre l'illustre prof. dott. Francesco Pignatari, che sperimentò largamente il detto rimedio, rilasciò il seguente certificato:



"Attesto che da qualche mese esperimento nella mia clinica ospedaliera la polvere anti-tracomatosa del dott. Sculfo da Catanzaro con un fermento e diversi glucosidi estratti esclusivamente da vegetali e l'effetto HA SUPERATO OGNI ASPETTATIVA.

CONSIDERO GRANDE IL VALORE DEL RIMEDIO, e credo affermarlo con coscienza, tanto più che da trenta anni scrivo e mi occupo di tracoma, per la cura del quale fondai e diressi per un decennio l'Ospedale Oftalmico di S. Paulo.

S. Paulo, 12 agosto 1921 (a) DOTTOR FRANCESCO PIGNATARI".

Per richieste e informazioni rivolgersi alla ditta FRASCÀ, ROMEO & C.ia LIMITADA, unici ed esclusivi concessionari per il Brasile, con ufficio in S. PAULO, RUA ALVARES PENTEADO, 2 — CAIXA POSTAL 544

Deposito in S. Paulo presso la Farmacia Edoardo Sangiranti, RUA VERGUEIRO, 237 — Prezzo attuale 50\$000 per scatola (cura di un occhio) — Agente generale per l'America del Sud: Dott. Ruggiero Nesi.

PROVATE IL

TIPO DOLCE

del "Guaraná Champagne"

Già è in vendita

l'ultima parola in BIBITE SENZA ALCOOL

Cia. ANTARCTICA PAULISTA

La più sincera espressione del buon gusto è

l'Alfaiataria Barone



perché veste secondo le ultime e
più originali creazioni della moda.

Largo do Palacio, 5 (sobrado)
Telefoni: central 3142

Marmoraria Tavolaro

FONDATA NEL 1909

M. Tavolaro

Ha sempre in deposito marmi grezzi, bianchi e in colori

— — — Eseguisce qualunque lavoro in marmo — — —

ESPOSIZIONE PERMANENTE DI LAVORI FUNERARI

Deposito e Officina:

Rua da Consolação N. 98
Telefoni: Cidade 1167 :: Casella Postale, 867

VINO CHINATO
Ballor
VERMOUTH
TORINO - ANTICA CASA FONDATA NEL 1856

AGENTE GENERALE:

LUIGI MELAI

Sindacato Italo-Brasiliano

Rua Florencio de Abreu, 81-A

== S. Paulo ==

Cercansi

Lavoratori e Operai Artisti

per una importante
strada Ferrata in costruzione

Pagasi bene

Per informazioni rivolgersi alla
Av. Rangel Pestana, 162
== S. PAULO ==

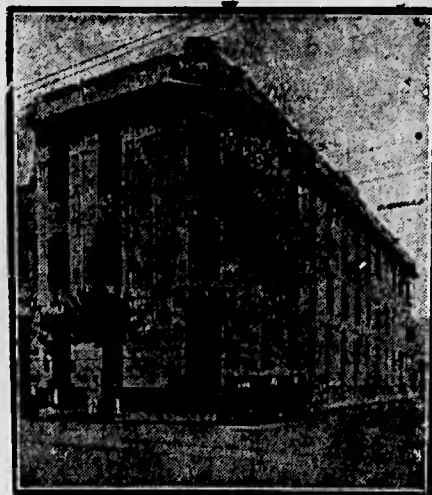
Chi vuole vestire alla
moda Nord-americana,
vada alla **SARTORIA** di
F. Cipolla
Rua José Bonifacio, 4 C
Telefoni: Central 2888

AI TRE ABRUZZI
FRANCESCO LANCI
Premiato Panificio, Pastificio
e Fabbrica di biscotti
Fabbrica e scrittoio: R. Amazonas, 12
Tel. 21-13, Cidade
Succursale: R. Duque de Caxias, 37
Tel. 305 - S. PAULO

Dott. Luigi Ricci Avvocato, segretario della Camera Italiana di Commercio — Consultorio popolare: Rs. 105
Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Brasile come in Italia — Compra e vende case, stabilimenti industriali e proprietà fondiariae — Colloca denaro su ipoteche — Redige contratti e testamenti — Residenza: Rua Voluntarios da Patria, 610, Casella postale 1236. Telefono: Sant'Anna, 38
— Indirizzo telegrafico: "Ricci".

il ritrovo degli
italiani in Santos
è il grande hotel
Washington
— DI —
Giuseppe Lauriti

Tutto il «confort» moderno. Servizio di
"Restaurant" di
prim'ordine
Praça da Republica, 68
TELEF. 419
D.rimpetto alla Dogana



RESTAURANT ROMANOSO MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti -
Vini e bibite di ogni qualità - Specialità in tagliatelle casalinghe
Colazioni e pranzi a domicilio

RUA DO SEMINARIO, 14 - S. Paulo - Tel. 1966 Cidade

La sentinella della Banca Francese e Italiana



Col **GUARANA' SPUMANTE** affronta impavida l'enorme responsabilità di sorvegliare contro l'assalto dei papagalli i 140.000 contos che sono in casse.

ANTINEVROTICO DE GIOVANNI

A base di ginseng, valeriana, stricnina
TONICO RICOSTITUENTE DEL SISTEMA NERVOSO indicato specialmente contro la NEURASTENIA, L'ISTERIA, L' IPOCONDRIA.
 Formula del prof. cor. m. **ACHILLE DE GIOVANNI**, Direttore della Clinica Medica della Università di Padova, Senatore del Regno

nella farmacopea ufficiale del Regno d'Italia

Agente — **G. SODINI**

9-A - Rua Florencio de Abreu - 9-A

AMARO GAMBAROTTA

Prezioso **TONICO-DIGESTIVO-CORROBORANTE** - Squisito per Dessert.

Di efficacia almeno pari a quella del più rinomato Fernet viene ad essi preferito perchè anzichè disgustoso è piacevole.

Rappresentanti:

PIERI & BELLI

Rua 25 de Março, 93 — S. PAULO

CHIANTI RUFFINO

LA GRANDE MARCA

DI FAMA MONDIALE

AGENTE GEN. LE: **LUIGI MELAI - SINDACATO-ITALO-BRASILIANO**
 Rua Florencio de Abreu, N. 81A - S. PAULO

Banca Italiana di Sconto

SOCIETÀ ANONIMA
CAPITALE SOCIALE L. 315.000.000 INTERAMENTE VERSATO
RISERVA L. 73.000.000

Sede Sociale =====
e Direzione Centrale
===== **ROMA**

TUTTE LE
OPERAZIONI
DI BANCA

FILIALI:

Abbiategrosso - Acqui - Adria - Albenga -
Alcamo - Alessandria - Altamura - Ancona
- Aosta - Aquila - Asti - Avellino - Avez-
zano - Bassano - Bedonia - Belluno - Bene-
vento - Bergamo - Biella - Bologna - Bol-
zano - Bozzolo - Brescia - Busto Arsizio -
Cagliari - Caltanissetta - Cantù - Carate
Brianza - Carpi - Caserta - Castellamare di
Stabia - Catania - Catanzaro - Cento - Ce-
rignola - Chiavari - Chieri - Coggiola - Co-
mo - Conegliano - Cosenza - Cotrone - Cre-
mona - Cuggiono - Cuneo - Domodossola -
Empoli - Erba Incino - Ferrara - Firenze
- Foggia - Foligno - Formia - Gallarate -
Genova - Gioia Tauro - Gorizia - Legnano
- Lendinara - Lentini - Licata - Livorno -
Mantova - Marsala - Massa Superiore -
Meda - Melegnano - Messina - Milano -
Monza - Mortara - Napoli - Nocera Infe-
riore - Nola - Novi Ligure - Oderzo - Or-
tona a Mare - Orvieto - Padova - Palermo
- Parma - Perugia - Piacenza - Piazza Ar-
merina - Pietrasanta - Pieve di Cadore - Pi-
nerolo - Pirano d'Istria - Pisa - Pistoia -
Pola - Pontedera - Portogruaro - Potenza
- Prato (Toscana) - Reggio Calabria - Rho
- Rimini - Riposto - Riva sul Garda - Roma
- Rossano - Rovereto - Rovigo - Salerno -
Sampierdarena - Sanremo - Saronno - Sas-
sari - Savona - Schio - Seregno - Siderno
Marina - Siracusa - Spezia - Sulmona -
Termini Imerese - Terni - Terranova - To-
rino - Torre Annunziata - Tortona Tradate
- Trapani - Trento - Treviso - Trieste -
Udine - Vallemosso - Varese - Venezia -
Vercelli - Verona - Vicenza - Vigevano.

FILIALI -----
ALL'ESTERO:

COSTANTINOPOLI — MARSIGLIA — MASSAUA (Fi-
liale autonoma) Banca per l'Africa Orientale — NEW-YORK
(Filiale autonoma) Italian Discount e Trust Co. — PARIGI
— RIO DE JANEIRO (Brasile) — SAN PAOLO (Brasile)
— SANTOS (Brasile) — TIFLIS (Filiale autonoma) Banca
Italo-Caucasica di Sconto.

IL PASQUINO COLONIALE

IL RITORNO DI MERCATELLI ED IL "FANFULLA"



Scambio di servizi diplomatico-giornalistic

UNA INTERVISTA CON L'AMBASCIATORE

Dallo scontro fra un treno merci ed un treno bestiame — sul quale da buon giornalista coloniale viaggiavo — avvenuto sulla Centrale, scampai miracolosamente, talché potei arrivare incolume a Rio de Janeiro per adempiere la delicata missione che il direttore mi aveva affidato: intervistare S. E. il Gran Croce ambasciatore dell'Italia nel Brasile (*marcia reale!*)

Credevo d'arrivare ultimo fra tutti i giornalisti coloniali a fare la mia brava intervista, ma non mi ero perduto per questo di

coraggio ben sapendo che sarei sempre riuscito a strappare qualche cosa di interessante all'egregio ex collega ora ambasciatore (e poi dicono che i giornalisti *não prestam!*). Viceversa mi accorsi subito dall'accoglienza che io ero il primo giornalista coloniale che si presentava all'ambasciatore per intervistarlo.

Faccia piena come una luna d'agosto; sorriso largo quasi franco e benevolo come di chi dice: Mi faccia un bel soffietto, mi raccomando; sguardo penetrante; abito inappuntabile, non *toilette* intima in pantofole e veste da camera, come quando si presentò a Nicolino Puglisi all'Hotel d'Oeste per dirgli che era venuto in San Paolo per suo piacere e che non voleva che lo seccassero con inviti a visitare l'Ospedale Umberto I (Nicolino allora non era ancora commendatore, ma in compenso era presidente di quell'istituzione).

Ecco fatta la... descrizione di prammatica.

- Prego, si accomodi.
- Ma le pare? s'accomodi lei.
- Accomodiamoci allora tutt'e due...

E ci sedemmo.

— Immagino che parecchi colleghi debba-

no avermi preceduto nell'intervistarla, vorrà tuttavia perdonarmi l'ardire.

— Ma che! Neanche un cane s'è fatto vivo. Ella è il primo...

— Cane?

— No... giornalista che mi dà quest'onore. Ed io aspettavo proprio con impazienza che qualcuno venisse a trovarmi.

— Meno male. Allora attacchiamo subito. Da che parte vuole che cominciamo? Un po' d'impressioni sulla situazione italiana? La salute del gabinetto Bonomi? La storia del suo brillante governorato africano? Il cambio italiano? O preferisce descrivermi il viaggio, il mal di mare sofferto, le impressioni suscitate al suo animo nel rivedere questi incantevoli luoghi?

DOTT. F. A. DELLAPE

Malattie genito-urinarie - Chirurgia
Consultorio: rua DIREITA, 35, sobrado
Dalle 3 alle 5 pom.

— Telefono, 4805 - Central —
Residenza: Av. Rangel Pestana, 430
Tel. 2999 - Braz

FALCHI
Il miglior cioccolato

HOTEL VICTORIA

NUOVO, CENTRALE
FREQUENTATO DALLA MIGLIORE SOCIETA'

Largo do Paysandú

TELEFONO Cidade 6740

DINER-CONCERT ogni sera

Proprietario:

Alfredo Migliore

S. E. continuava a dir di no col capo ed a fare un cenno con le mani come per dire: cose vecchie cose fritte e rifritte!... motivo per cui continuai nel mio fuoco di fila di domande:

— Allora andiamo alla portata ed al significato del suo ritorno fra noi. Si può sapere cosa diavolo è venuta a fare Eccellenza? Chi ce l'ha chiamato? Chi ce l'ha mandato? Con quale programma è venuto? Trattato di lavoro? Emigrazione? Scambi commerciali? Esposizione? No?... Allora parli un po' lei, su quel che vuole, faccia il piacere...

S. E. sorrideva sotto i bigodini con aria sorrionata, ma nello stesso tempo trepidante. Se io fossi stato una dattilografa d'ufficio, o una bella ragazza capitata all'Ambasciata per qualche pratica quasi avrei tenuto una dichiarazione d'amore. Capivo che voleva dirmi qualche cosa che lo metteva in imbarazzo, ma che doveva produrgli sollievo a dirla. Finché si decise:

— Se invertissimo le parti?

— Come sarebbe a dire?

— Se si lasciasse intervistare lei da me? Ne ho tanta voglia...

— Oh hellai!

— Ma vada là: cosa vuol mai che importi ai suoi lettori delle solite baggianate delle interviste che il più delle volte non contengono nemmeno una parola di quelle realmente pronunciate? Cosa vuole che le possa dire io dell'Italia se ci sono sempre stato così poco. E quanto al mio ritorno... capirà che non mi conviene sbottonarmi troppo. Ella sì, invece, che può dire a me qualche cosa d'interessante...

— Io?

— Certo, ma per me appena: non per il pubblico. Da quando sono arrivato ho visto attorno a me molta gente che mi salamelecca, che mi adula, che mi gonfia... (e mi sgonfia!...) ma a nessuno ancora mi è riuscito chiedere una cosa che m'interesserebbe tanto di sapere. Gli è che finora nessuno mi ha ispirato fiducia. Viceversa questa fiducia ho sentito nascermi in petto, non appena ho visto lei...

— Troppo buono!...

— Vuole che non mi ricordi del Pasquino forse, del Pasquino che è l'oracolo della verità? Dunque, in tutta confidenza. Ella deve lasciarsi intervistare, ma prima deve giurare di dirmi la verità, solo la verità...

— ... tutta la verità.

— Precisamente. Giura?

— Giuro!

— Allora mi dica quello che nessuno ancora mi ha detto fino ad oggi, non ostante che di esplosioni di gioia io ne abbia viste tante. Ma so quel che valgono in sincerità.

Dunque, attento al giuramento che ha fatto:

— Che impressione ha fatto in colonia la notizia del mio ritorno?

La domanda mi era stata rivolta da S. E. lentamente; egli scandì le parole sillaba per sillaba fissandomi negli occhi e tenendomi con una mano per un lembo della giacchetta, quasi avesse paura che io scappassi. E forse

la precauzione non era esagerata perché con un moto istintivo mi rivolsi verso la porta.

— Ha promesso di dirmi la verità, solo la verità, tutta la verità...

In quel momento ecco cosa mi passò per la mente: l'ernione dell'Etna, il terremoto di Reggio e Messina, la caduta dell'ultimo Zeppelin, un naufragio, la commemorazione danese del Circolo Educazione e Progresso al Municipale e questa lugubre visione mi si compendì in due parole:

— Un disastro!...

S. E. diede uno sbalzo, lo stavo già per scusarmi.

— No; no! Continui... Già l'immaginavo...

— Meo male.

— Adesso però mi deve dir tutto. Perché il mio ritorno ha prodotto questa impressione?

— Questo poi, Eccellenza, io non lo so. Le ho riferito il fenomeno constatato, ma quanto a ricercarne le cause...

— E' in ballo e balli, perdinci. Voglio sapere tutto. Cosa ho fatto io agli italiani del Brasile?

— Ah per questo, Eccellenza, è perfettamente a posto. Agli italiani del Brasile, né per gli italiani del Brasile ha mai fatto niente.

Confeiteria e Sorveteria SELECTA

Rua Barão Itapetininga, 25 - S. Paulo

Teleph. Cidade 5055

Dolci e biscotti di fabbricazione propria — Specialità in Gateaux - Torte - Puddings - Pane di Spagna - Sobremesas e vol au vent.

Sorbetti e dolci petits fours - Bonbons, etc. — Servizio di Banchetti e Nozze.

Resta aperto fin dopo gli spettacoli

— E allora perché questa animosità che intuisce sotto gli scoppi di gioia e fra le righe dei telegrammi di saluto?

— Gli italiani del Brasile, Ella lo sa, sono degli ingenui, per non dire dei salami. Si fighi che quando, dopo la sua partenza, venne Bosdari e quando questi, al contrario di quello che fece l'Eccellenza Vostra, si recò subito a S. Paulo manifestando il desiderio di conoscere il maggior centro dell'attività italiana nel Brasile; e quando il medesimo dopo un mese aveva già conosciuto e visitato istituzioni, industrie, nuclei coloniali, rendendosi perfettamente conto di aspirazioni, di bisogni, ecc. ecc. e più ancora quando egli intraprese un lungo viaggio per studiare il problema dell'emigrazione, tutti esclamavano: — Questo sì che è un ambasciatore! Altro che Mercatelli, che non si è mai scomodato una volta a venirci a trovare; che non è mai andato nell'interno; che non ha mai fatto niente!... Ingiustizie! Creterieri! Una visione errata di quelle che debbono essere le vere mansioni di un ambasciatore. E tanto più cretini e ingiusti gli apprezzamenti in quanto che neanche Bosdari con tutti i suoi viaggi, i suoi discorsi, le sue visite, le sue relazioni, ecc. ecc. ha concluso un fico secco.

— Mentre io — ed il Pasquino l'ha rilevato bene a suo tempo — ho lavorato praticamente per il mio paese... Ricorda durante la guerra?

— Como não? Il guaio si è che non sono io che debbo persuadermi; è la colonia che è ombrosa, pernalosa, piccina, meschina, ecc. ecc. Ma che farci, se la sua natura è questa? Ad ogni modo su questo punto si fa presto a sfatare le prevenzioni. Prenda il primo treno che parte per S. Paulo e si rechi subito alla Camera di Commercio e vi faccia un discorso all'uso di Bosdari, dicendo magari, come lui, che non sa perché lo abbiano mandato in Brasile. Poi vada alla Dante, all'Ospedale, al Circolo, al Fanfulla, al Piccolo, ecc.; dia molte strette di mano a destra ed a sinistra, e si mostri anche gentile con le signore che non hanno dimenticato una sua definizione poco... diplomatica.

— Io? Fossi matto! Anzitutto nella Central non ci si viaggia troppo sicuri. Secondariamente non si cambiano le abitudini alla mia età, ed io sono venuto in Brasile specialmente per riposare... e per fuggire al freddo dei prossimi mesi.

— Eh lo sappiamo! Questa è anche un'altra delle ragioni per cui non è stata accolta con troppo entusiasmo la notizia del suo ritorno. Si sa benissimo, Eccellenza, che — mica per farle torto ve', poiché la colpa non è sua — Ella è nata un discreto numero di anni fa e che il limite d'età di cui tratta l'organico (si dice così?) sta per scoccare. Pochi mesi ancora e ti saluto fichi. Ella avrà raggiunto l'apice della sua carriera (e che apice!) con lo stipendio intero e magari qualche piccolo extra e si ritirerà a godersi in santa pace i suoi ultimi anni di vita che le auguro siano almeno cinquanta.

— Grazie.

LE SIGARETTE SENZA COLLA



SONO IDENTICHE

NELLA MISTURA E

NELLA CONFEZIONE

ALLE

MACEDONIA

DELLA

REGIA ITALIANA

SANIT

I TELEGRAMMI A MERCATELLI

IL TELEGRAMMA DELLA CAMERA DI COMMERCIO

IL TELEGRAMMA DEL CIRCOLO ITALIANO



— Ah! Ah! Ah! Guarda quante cose vorrebbero che facessi! Poveri minchionii!... State freschi se aspettate tutto questo da me!



— Nicolino puglisi che mi fa dei complimenti!! Che si sia dimenticato come lo trattai quando mi invitò per visitare lo Ospedale?...

— Ma le pare? Non ci rimetto niente ad augurarglieli!... Dicevo dunque che la colonia sa perfettamente questo (quella buona lana di Felice Giorgio Campanelli ne ha fatto oggetto di una circolare!) e non ne è rimasta troppo entusiasmata. Bella roba! dice la colonia. Bel modo di trattarmi! Allora gl'italiani del Brasile debbono semplicemente far da comodo a dei funzionari che stanno per raggiungere il limite d'età e che vogliono arrotondare lo stipendio con due opime indennità di trasferta?

— Maiali!
— D'accordo! Cinghiali anzi, che sono maiali feroci. Però se le dà noia, mi fermo...

— Continui!
— La colonia pensa — e qui non ha torto, conveniamone — che un funzionario che viene nelle condizioni in cui l'Eccellenza Vostra è venuta — cioè col calendario in tasca ed il biglietto di ritorno prenotato — non potrà logicamente far nulla per i suoi interessi anche se — dato e poco concesso — ne avesse la voglia.

Dr. EDOARDO GRAZIANO

Assistente al Sanatorio di Santa Caterina del prof. Luciano Gualberto - Malattie dell'intero - Ernie - Emorroidi - Vericelli - Idroceli - Cura delle malattie venereo-sifilitiche coi processi più moderni.
Residenza: rua DA LIBERDADE, 30
Tel. Central 2284
Cons.: rua Alvares Penteado, 2 (angolo rua Direita) - Dalle 5 alle 6 1/2 - Telef. Central 4543.

Capirà che per fare e disfare i bauli di un diplomatico — che non sono i bauli di un semplice mortale, e lo sa il comm. Francesco Bianco — ce ne vuole del tempo. E allora — è sempre la colonia che parla — dopo un interregno principesco troppo a lungo durato e durante il quale principescamente non si è concluso un amato... canchero — avremo un secondo interregno che terrà sospesa la soluzione di tutti i problemi che ci riguardano e che molto probabilmente — se in Italia ci sono degli altri funzionari alle soglie del limite d'età — sarà seguito da un terzo, da un quarto, ecc. ecc.

Giustizia vorrebbe che la colonia se la prendesse col governo, per queste ragioni. E certamente con il governo se la sarebbe presa se qualche altra circostanza... concomitante non le avesse fatto sospettare che la colpa principale è tutta dell'Eccellenza Vostra... almeno così assicura Felice Giorgio Campanelli.

— E quali sarebbero le concomitanti?
— Ma sì... tanto il più è detto... continuiamo. Si sa molto bene quanto l'E. V. abbia insistito, quasi direi brigato per tornare a Rio. Si dice che vi fosse di mezzo non so quale puntiglio, quale desiderio di rivincita...

— Ma se io non ho mai perso in Brasile...

— Di questo sono persuaso anch'io... Insomma date le speciali circostanze che accompagnarono la sua movimentata permanenza anteriore fra noi, ereda, Eccellenza, che avrebbe fatto proprio un gran piacere a tutti a non tornare...

— A tutti poi no...

— Giusto! Ha ragione. Allora diciamo a molti, perché si capisce bene che parecchi aspettavano l'Eccellenza Vostra come il Messia, come un augurio, come una speranza, come una sicurezza...

— Di che cosa?
— A me lo domanda? Io appena posso assicurarle d'aver sentito dire che questi auguri, queste speranze, queste sicurezze non riguardavano gl'interessi generali della colonia...

— Stupidi!
— Idiotti!... Ma non sa cosa hanno trovato modo perfino di dire? Che Ella sarebbe venuta a riaccendere antiche e dolorose scissioni, antichi conflitti, antipatiche situazioni. Forse questo è dipeso un po' dal fatto che certi amici suoi giornalisti si son messi a cantar: vittoria!, appena hanno saputo del suo ritorno, come se il medesimo riguardasse più loro che l'Eccellenza Vostra... Roba da chiodi!

— Bei servizi d'amici!
— Ella vorrà sensarmi, Eccellenza, se forse le ho detto qualche cosa spiacevole. Mi vi ha obbligato però...

— Sì ma adesso sono pentito...

— Come non detto allora...
— Purtroppo non posso dire lo stesso io! Non creda che mi importi assai che gl'italiani abbiano visto con soddisfazione o no

Casa Sotero

Campassi & Camin

EDITORI

Rua Direita, 47

Caixa 186 - Tel. Centr. 4382

S. PAULO

PIANI tedeschi di diverse marche — HARMONIUMS da Rs. 600000 a 1:400000 — Violini, Mandolini, Chitarre, Violoncelli, Flauti, Clarinetti ecc. — CORDE e ACCESSORI.

Il più importante stok della piazza — Prezzi eccezionali " " "

ULTIME NOVITÀ: A ROSA DE STAMBUL Valsa "47", - Maxixe de Roque Vieira BILLETS DOUX - Fox-Trot Fado d'A Transmontana - Palm THE PELICAN - Fox-Trot O FAVORITO - ..

SUCCESSO

GRANDE SALONE "SOTERO" PER ESPOSIZIONI ARTISTICHE

Società Chimica Italiana

DOTT. SALVI

Anonima per azioni

CAPITALE STATUTARIO Lit. 10.000.000

EMESSO E VERSATO 5.000.000

Il più importante stabilimento italiano per la fabbricazione di olii essenziali, essenze alcooliche, profumi sintetici, aroma di frutti concentrati, acido tartarico, acido clorico e cremore di tartaro raffinato.

Esportazione sui principali mercati del mondo

Agente generale e depositario per il Brasile:

G. PATRONE

Casella Postale, 1052 - RIO DE JANEIRO

Deposito in S. Paulo:

J. B. SCURACCHIO & C.

Rua 25 de Março N. 105

il mio ritorno. Di quella che lei mi ha detto mi premono le conseguenze che sono gravi.

— Davvero?

— Ne giudichi. Anzitutto mi toccherà restare qui qualche settimana di più di quel che mi era prefisso, per smentire quel mascalzone di Felice Giorgio Campanelli, che ha spifferato al colto ed all'inclita le mie recalcitranti intenzioni. Poi mi toccherà di mettermi sul serio a far qualche cosa. Ed infine mi toccherà di cercar di fare in colonia opera di concordia... Cose seccanti, ne converrà...

— Secondo?... Per me, per esempio, piacevolissime. Si figuri con che piacere annuncierò non appena me ne sarò convinto, che non è affatto vero che l'Eccellenza Vostra ed il governo ci abbiano preso per il bavero con una missione di pochi mesi a scopo... limite d'età ed indennità relative e che il nostro amatissimo ambasciatore è disposto a mettersi di buzzo buono a lavorare in beneficio di tutti i nostri problemi più vitali...

— Ella farà il famoso piacere di non annunziare proprio niente!...

— Come vuole!

Improvvisamente S. E. s'era alzata e camminava a larghe falde su e giù per la sala lanciandomi ogni tanto occhiate sinistre, piene di odio, quasi fossi io il responsabile della situazione. Poi infilò una porta, senza neanche degnarsi di dirmi: crepa! e me la sbattè sul muso...

Motivo per cui io mi ritirai dall'Ambasciata meglio pensando fra me:

— E poi hanno il coraggio di lodare la sincerità! Non dico più una verità a questo mondo nemmeno se mi impicciano!

IL TORSOLO

LA STORICA DATA

Meno male. Credevo proprio che questa volta in causa del centenario che occupò menti, cuori, gambe e braccia dei nostri connazionali, la grande data del XX passasse "despercebida".

Grazie a Giove Massimo ed Ottimo così non fu.

Non come negli anni antecedenti, ma pur un po' di "barulho" e qualche discorso si è pur fatto. Tanto nella città di San Paolo che nell'interno dello Stato. Perché il sangue non è acqua e Roma ci guarda, forse anche sente gli accidentati colpi di mortaretto — come non bastassero quelli sparati per San Vito martire — che svegliano di soprassalto il prossimo dandosi innocentemente nelle braccia di Morfeo.

A S. Paolo capitale toccò l'onore delle maggiori commemorazioni. La Società Leale Oberdan ne fece due, una non meno importante dell'altra; cioè quella della Breccia di Porta Pia e quella dell'anniversario della propria bandiera.

Forse non tutti sanno che Leale Oberdan è il fratello minore di Guglielmo, il glorioso martire triestino. Un ottimo giovane e fervente patriotta anche il signor Leale che an-

Olio

Sasso



PREFERITO IN TUTTO IL MONDO!

cor vive modestamente al n. 18 di via Molin Piccolo a Trieste.

Al Circolo Italiano un brillante discorso del prof. Bertarelli. Di che cosa non sa parlare l'illustre scienziato? Nessuna meraviglia se domani terrà una conferenza convincendo tutti che il clima di S. Paolo è il più dolce e costante del globo terraqueo.

Non dimentichiamo la duplice commemorazione del Centenario dantesco e dell'anniversario della breccia tenuta all'Istituto Medio.

Dante, com'è saputo, nel suo divino Poema, esortò l'Italia a non dimenticarsi della famosa Porta:

Ricordati di me che son la Pia.

Poi vi fu un numero di ginnastica, sempre in onore a Dante il quale disse fra un colpo e l'altro di colubrina a un Buondelmonti compagno d'armi alla battaglia di Campaldino:

Poi ti dirò dei miei ginnici lodi.

E col numero di ginnastica nella nostra colonia venne così completato il programma delle onoranze.

Nell'interno ove tanto scarseggiano le occasioni per poter dimostrare il più rumorosamente possibile il patriottismo, venne generalmente festeggiata la Data Storica.

A quanto mi si riferisce, la ridente citta-

dina di Araras superò tutte le altre. Quando ci si mette la colonia italiana di Araras, ci si mette con impegno.

Lo sa il pittore Cesare Formenti, ora a Rio de Janeiro e che ancor giovanetto, venti otto anni or sono, costruì e dipinse pel XX Settembre in Araras la più formidabile Porta Pia che umana mente possa immaginare; una Porta minacciata da un plotone di mastodontici e audaci bersaglieri di stoppa, armati fino ai denti e disposti ad atterrarla contro i soldati di cartone al servizio del Papa.

Potrei viver trecento anni, ma quella Porta non la dimenticherò mai più.

E neanche la grande cerimonia alla quale solennemente assistetti, non parlando, perché ero maledettamente ranco, ma facendo fare il discorso all'illustre portalettore del luogo, un grande ammiratore di Garibaldi e di Carolina Lucrezia.

Araras sta dunque similmente ai tempi andati, come torre che non "derrota" al soffiare dei venti... Settembre! N.

LA COMMENDA AL MUNIFICO

La notizia della commenda che Mercatelli ha portato con le proprie mani al Munifico si è sparsa rapida per la colonia, non ostante la modestia del "Fanfulla" che non l'ha voluta annunciare subito per non usare un trattamento diverso da quello usato quando anche Rotellini fu nominato commendatario.

Naturalmente le impressioni sono state diverse, come lo possono attestare le seguenti frasi che abbiamo acchiappato a volo, sulle fresche erbetto, con una rete da cacciare le farfalle:

"Un altro schiaffo! Ma che mi debbano proprio passar tutti davanti? E si che il Munifico non ha ospitato Capon e nemmeno Orlando!"

L'Ammiraglio

"Sfido io! Mercatelli ha fatto la minima parte del suo dovere! E speriamo che lo completi presto con la commenda a Serpieri. Il "Fanfulla" gli ha dato prove esuberanti d'amicizia."

N. A. Goeta

"Comm. Munifico! E adesso chi si potrà più permettere di scherzare con lui? Certamente non darà *mais confiance* a dei miseri pedoni!"

Il Torsolo

"Sfido io! Con quel po' po' di piedi sollevate che non lo facessero commendatario di botto!"

Giovanni Carini

"Le conseguenze adesso le sentiremo noi! Fra una settimana la tariffa degli annunci sarà aumentata!"

Gli annunzianti

"E adesso chi ha più il coraggio di dargli una *facada*?"

Avv. Brutto Puneri

"Il governo non sa più quel che si faccia. Una volta gli onori li riservava ai *seccos* e"

PREFIRAM

LACTA

CHOCOLATE E LEITE O MAIS DELICIOSO

MALATTIE DELLO STOMACO FEGATO INTESTINO

Prof. Manginelli

Professore della R. Facoltà di ROMA
Medico degli Ospedali e del Policlinico di ROMA
RAGGI X - CHIMICA - MICROSCOPIA - ENDOSCOPIA
CONS. Rua Anhangabahu, 22. Resid. Rua Augusta, 353
... Telef. Rua 6141 - Telef. Avenida 2191

NUMERO VERDIANO

In occasione dell'inaugurazione del Monumento a Verdi il Pasquino pubblicherà un numero speciale con copertina a colori, incisioni fotografiche, e vasta collaborazione.

Per tale numero accettiamo annunci straordinari ai seguenti prezzi:

- UNA PAGINA 2000/00
- 12 PAGINA 11000/00
- 14 DI PAGINA 60000/00

La pubblicità può essere inviata ai nostri uffici — Rua 15 de Novembro, 34 - Sobrado.

molhados. Adesso ti va a pescare i candidati alle croci ed alle commende anche fra... gli intellettuali! Non c'è più religione!

Cav. Favilla

"Adesso ho capito come si deve fare! Fonderò un giornale quotidiano e soffietterò l'ambasciatore dalla prima all'ultima riga!"

Gian Battista

"Se Mercatelli non si affretta a far avere la commenda anche a me lo demolisco in quattro e quattr'otto. Sono abituato alle lotte di titani! Ed è ora di finirla con queste parzialità verso il Fanfulla."

Dionisio Abbaia

"Quello fa passi da gigante! Gli scalini li fa a tre a tre! Sta a vedere che arriva anche lui alla contea?"

Matorazzo

"Questo è il momento buono per fargli offrire una ventina di contes in favore dell'Ospedale!" (Stai fresco! N. di R.)

Cav. De Fico

"Perché il Fanfulla ha dato con ritardo la notizia? E' semplice? Il Munifico avrà avuto paura di dover pagare da bere per festeggiare la nomina!"

Campanella

"Commendatore in una volta sola? A chi tanto ed a chi... niente."

José Pucci cny.

"Aumento subito le diarie del Parque Balneario! Un socio commendatore!... non si scherza!"

Giovanni Fraccaroli

"Meno male che anche il governo comincia a riconoscere l'opera altamente patriottica che la nostra classe compie!"

Massimino

Da Roma Rotellini ha così telegrafato:
Commendateur Pié d'ange Poci
Saint Paule

J'apprends avec grande contentezze ta nomination commendateur mote proprie Victo-

L'INIZIATIVA DELLA GALILEO GALILEI ED IL RETROSCENA



D'Agostino: — Stavolta la ciambella m'è riuscita senza buco.

rie. L'immagine que beacoups des colonials ciccheront por ton triomphe colossale. Je l'abbraccio, je l'accarezzo parce que j'espere que dans cet moment ton corazon se sera ricuplè de commotion e tu voudrà accoglier avec benevolance le pedido que te faço de me envoyer cent mil liras. Envoi me les telegraphiquement antes que l'arrepndet!

VITALIEN

STABILIMENTO TIPOGRAFICO DEL "PASQUINO"

Ricordiamo ai nostri amici della città e dell'Interno che il nostro Stabilimento Tipografico, situato in rua 25 de Março n. 15, è in grado di eseguire qualsiasi lavoro tipografico, commerciale od editoriale.

Il nostro stabilimento dispone di macchinario ottimo per la stampa di lavori comuni e di una rotativa da opere per lavori di grandi tirature. Può fare libri, giornali, riviste nel più breve spazio di tempo, a prezzi miti.

Per lavori commerciali, fatture, carta da lettere, memorandum, cartoni, buste, ecc. ecc. prezzi minimi.

Il telefono dello Stabilimento Tipografico del PASQUINO reca il numero 4838 Central.

Da una settimana all'altra

Lo spettacolo cui sta assistendo in questo momento l'Italia è veramente degno di un popolo civile fra i civili in cui la coscienza popolare è ormai matura ai più alti problemi.

Non è un anno che il Congresso di Livorno liberava recisamente il socialismo dal bolscevismo e dal comunismo, ritornandolo alle tradizioni che avevano informata l'azione socialista da quasi trent'anni, dal 1892 in poi. Ed ora, con la serenità propria di un popolo forte e sicuro di sé, che sa bene ciò che vuole e dove vuole arrivare, già lo stesso partito sta discutendo e si sta preparando ad un nuovo congresso, ad una nuova battaglia che segnerà all'azione proletaria italiana un nuovo indirizzo.

La discussione questa volta avviene fra collaborazionisti ed anticollaborazionisti, fra coloro cioè, i quali intendono che il socialismo non possa sottrarsi in questo momento alla responsabilità del potere e gli altri che vogliono invece mantenere il Partito puro da qualsiasi contatto colle classi borghesi e col potere.

Nella prima direttiva si sono messi — ci è grato constatarlo — le menti più poderose e le coscienze più provate del socialismo italiano; i patriarchi, si potrebbe dire: Filippo Turati, Claudio Treves, Camillo Prampolini, Enrico Ferri, per dire solo dei principali.

Ed ognuno profondo in questa lotta i tesori della sua intelligenza e della sua attività. Turati per primo ha aperto la campagna, tracciando un vero programma di quello che dovrebbe essere l'azione del collaborazionismo socialista, come già i nostri lettori sanno, avendone noi già parlato, e la va continuando con attività giovanile, come ha ancora fatto domenica scorsa a Novara, in uno dei centri più importanti del comunismo italiano, che egli baldamente affrontò.

Claudio Treves, con la sua logica caustica, a Palermo ha entusiasmato il pubblico siciliano, conquistato definitivamente alla causa del collaborazionismo. Enrico Ferri, in uno dei suoi mirabili discorsi, dichiarandosi favorevole alla collaborazione, ha largamente concorso ad indurre il congresso socialista regionale di Mantova, uno dei centri ritenuti più rivoluzionari, a dichiararsi favorevole alla collaborazione.

Gli avversari del collaborazionismo, dal lo-

MALATTIE DELLA DIGESTIONE

Dott. CARLO ASCOLI

Specialista per le malattie dello STOMACO e degli'INTESTINI; unico che cura esclusivamente le malattie della DIGESTIONE. Abilitato senza esami, come autore di opere importanti di medicina. — Consultorio fornito dei più moderni ed efficaci mezzi di diagnosi e di cura — ANALISI chimiche e microscopiche, esami del sangue, gastrodiafanoscopia, massaggi meccanici, tremuloterapia, applicazioni elettriche, ecc. ecc.

CURA RADICALE DELLA STITICHEZZA

RUA AURORA N. 113, ANGOLO CONS. NEBIAS

IN CASA TUTTI I GIORNI NON FESTIVI DALLE ORE 10 ALLE 12
E DALLE 2 ALLE 5 — Nei giorni festivi dalle 8 alle 12

TELEFONO, CIDADE 45-02

LE VITTIME DEL CENTENARIO



— Cos'è successo? Un delitto? Un investimento?
— No! Gli è venuto un accidente leggendo sul *Fanfulla* altri due discorsi su Dante.

ro canto, non rimangono inoperosi e lavorano con ogni alacrità, tanto più che hanno nelle loro mani l'organo del Partito.

Che cosa uscirà da questa lotta? Quale sarà il responso del Congresso di Milano?

Non siamo in caso di fare previsioni. Gli uni e gli altri si dicono sicuri della vittoria; tutti poi sono concordi nel voler mantenere l'unità del Partito.

Constatiamo intanto che l'elevatezza della discussione è un esempio mirabile dell'educazione politica del nostro popolo, specialmente della classe lavoratrice.

E' ritornata a galla la questione del Trattato di lavoro fra l'Italia ed il Brasile.

Secondo telegrammi qui ricevuti, sarebbe stato preparato un nuovo progetto di trattato, per sostituirlo a quello infelicissimo tanto infelicemente naufragato.

Secondo queste notizie telegrafiche, il ministro degli Esteri, del Lavoro ed i rappresentanti delle istituzioni alla cui tutela sono affidati i lavoratori italiani all'estero, si sarebbero pronunciati in massima favorevoli alla nuova bozza di trattato inviato dal ministro brasiliano degli Esteri all'Ambasciata brasiliana in Roma.

Il progetto sarebbe basato sulle norme stabilite dalla legge brasiliana sugli infortuni del lavoro, legge vigente da oltre due anni e della quale pochi si sono occupati sinora, in modo che in Italia si poteva ritenere quasi come sconosciuta.

Sembra — sempre stando alle informazioni del telegrafo — che le autorità italiane abbiano apportate al progetto poche modificazioni, ritenendolo in massima accettabile.

Per vestir bene occorrono tre sostantivi:

DURABILITA' ELEGANZA CONVENIENZA

che si trovano solo nella

NEW-YORK ALFAIATARIA

Vincenzo Pagano

RUA LIBERO BADARO' 45

Tel. Central 5111

La disoccupazione, quella disoccupazione che travaglia non solo l'Italia, ma tutta Europa, ha trovato nel governo Bonomi chi si preoccupa di darle la dovuta soluzione.

Nel suo programma sociale, infatti, il governo italiano ha concesso speciali facilitazioni per contrazioni di mutui e stanziamenti per la costruzione di case popolari, col duplice intento di diminuire la disoccupazione e di far ribassare gli affitti.

Lo stesso programma contiene inoltre stanziamenti per opere stradali, ponti, linee ferroviarie, opere idrauliche e di risanamento, rimboschimenti, ingrandimento di porti, ricostruzione delle terre devastate dalla guerra, ecc. per un complessivo superiore ad un miliardo di lire.

Il nuovo ambasciatore degli Stati Uniti presso il Quirinale, sig. Richard Washburn Child, in una intervista concessa ai giornali ha dimostrata la più grande fiducia nell'avvenire del nostro paese.

Dichiarò egli che l'avvenire dell'Italia dipende in gran parte dal suo commercio con l'estero e che in questa politica l'Italia avrà tutto l'appoggio degli Stati Uniti, giacché questi due paesi non sono commercialmente rivali e possono aiutarsi mutuamente in una opera di espansione mercantile, senza pregiudicare i propri interessi.

Ottime parole, lodevolissimi propositi. Ma dovremo noi fidarci in esse? Pur troppo i fatti ci hanno apportate eccessive sfiducie, perché possiamo con tanta facilità accettare le dolci parole del rappresentante di un governo che ha dimostrato di mettere l'espansione commerciale proprio al di sopra di qualsiasi altra.

Ad ogni modo, grazie delle buone parole.

L'Italia che non soffre d'ingratitude e che non dimentica mai i benefici e le gentilezze ricevute, anche se piccolissimi, sta elevando un monumento ai soldati francesi caduti sul monte Tomba, monumento del quale fu già collocata solennemente la prima pietra domenica scorsa.

Erano presenti le autorità militari italiane e francesi e furono pronunciati discorsi diretti ad esaltare lo spirito fraterno che ha unite le due nazioni durante la terribile guerra in difesa della comune civiltà latina.

O Grande Esportista

per P. TOTISONE TOTI

Dentro il mese sarà posto in vendita nelle librerie cittadine questo interessante libro sportivo.

NOVITA' SUI GENERIS

Con la creazione del vero tipo "do Garganta" che prenderà il nomignolo di BIFANO. **L'ERO SUCCESSO!**

Ma in Italia non si commemorano solo le opere di guerra. Anche quelle di pace trovano largo culto nel cuore dei nostri connazionali.

Un'opera colossale, onore dell'ingegneria italiana, da mezzo secolo serve ad unire la Francia all'Italia: il grandioso tunnel del Moncenisio aperto dagli Sommelier, Grattolini e Grandis, il primo che apriva attraverso alle vergini Alpi il varco al "bel mostro" che unisce ed affratella i popoli.

Oh se gli sforzi dell'umanità si fossero rivolti specialmente a queste opere di pace, quanti dolori di meno l'avrebbero travagliata!

E' giunto il momento della restituzione. L'Austria fra breve dovrà restituire all'Italia molti oggetti artistici, storici, documenti di archivi, dei quali erasi impossessata già prima della guerra.

Sono secoli e secoli che i popoli europei vanno facendo man bassa sul patrimonio artistico italiano, rubandolo e trasportandolo in Austria, in Francia, nella Germania, in Inghilterra, molte volte strappandolo colla violenza.

Si comincia ora a restituire, ma pur troppo ciò che è nostro non ci tornerà che in parte.

Povera Lega delle Nazioni. Se riuscirà a trionfare bisognerà proprio dire che portava con sé i germi della prosperità, prima ancora di nascere; tanti sono i tentativi per soffocarla in fasce.

Ora saltano fuori i giornali americani a dire che la Lega delle Nazioni non dovrebbe occuparsi delle questioni americane, perché gli europei non possono comprendere tali questioni, le quali dovrebbero essere risolte da una Società delle Nazioni Americana, la quale dovrebbe essere costituita esclusivamente delle nazioni d'America.

Ma se così è come va che i rappresentanti di molti Stati americani prendono parte alla Lega delle Nazioni stabilita in Europa? Forse che mentre gli europei non possono comprendere le questioni americane, gli americani comprendono benissimo quelle europee?

IL VERO FORMAGGIO

PECORINO ROMANO

della Società Romana per il Formaggio Pecorino (Sede: Roma).

è arrivato col Principe d'Udine

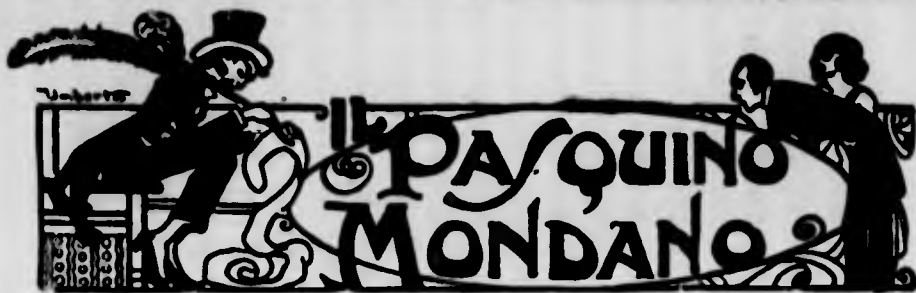
Richieste agli esclusivi importatori

PIERI & BELLI

Rua 25 de Março, 93

TELEFONO CENT. 248 - CAIXA 681

S. PAULO



CONFERENZA BERTARELLI

Questa sera, come è stato ripetutamente annunciato, il prof. Ernesto Bertarelli terrà la sua conferenza al Municipale sul tema: "Per la bellezza della vita".

Il prof. Bertarelli ha scelto un tema accessibile a tutte le classi della colonia e che da tutte sarà egualmente gustato. Non si tratta, come qualcuno a tutta prima potrebbe credere, di una conferenza puramente scientifica.

Il prof. Bertarelli ha il magico dono di saper parlare di scienza in modo accessibile a tutti, senza astruserie, senza rigidità, e anche se il suo tema fosse stato scientifico qualsiasi uditore avrebbe potuto ascoltarlo e comprenderlo. Tuttavia, trattandosi di una conferenza in beneficio dell'Ospedale Umberto I, egli ha voluto che l'argomento fosse tale da attrarre indistintamente tutte le classi coloniali e non soltanto i professionisti e gli intellettuali e non soltanto gli uomini.

Specialmente per le famiglie, le signore, le signorine la conferenza di questa sera avrà uno speciale interesse.

Noi siamo certi che il Municipale presenterà lo spettacolo delle grandi occasioni giacché la colonia, accorrendo ad ascoltare uno dei più brillanti e geniali conferenzieri italiani, sa di compiere anche un'opera di alta filantropia in beneficio della istituzione maggiormente degna di appoggio e di simpatia.

COMM. GIUSEPPE MARTINELLI

Notizie da Rio ci informano che il comm. Giuseppe Martinelli, presidente della Soc. An. Martinelli e del Lloyd Nacional, si trova da alcune settimane costretto al letto da una noiosa malattia.

Gli auguriamo sinceramente che egli possa rimettersi presto in salute ed attendere ai suoi molteplici affari con la sua prodigiosa attività.

COMMEMENDE

Con decreto di *motu proprio* del Re sono stati insigniti della commenda della Corona d'Italia il signor Angelo Poci, comproprietario del "Fanfulla", ed il cav.

dott. Erminio Vella, presidente della Dante Alighieri di Rio.

Il decreto di nomina è stato loro personalmente consegnato dall'ambasciatore Mercatelli giunto la settimana scorsa a Rio de Janeiro.

Così anche il giornalismo coloniale, nella persona di Angelo Poci, ha avuto il riconoscimento ufficiale della utilità dell'opera svolta in queste lontane terre, co-

me la cultura fisica sia tenuta in quell'istituto in grande conto, meritatamente.

Il prof. Magnocavallo lesse una bella conferenza su Dante Alighieri, commemorando così, davanti agli alunni dell'Istituto Medico, anche il sesto centenario della morte del poeta.

Egli riuscì a trarre dall'esame della vita e delle opere del gran-

me la cultura fisica sia tenuta in quell'istituto in grande conto, meritatamente.

AL CIRCOLO ITALIANO

La festa commemorativa del XX Settembre al Circolo Italiano si rivestì d'insolita imponenza. Moltissime le famiglie intervenute, attratte anche dall'annuncio di un discorso del prof. Bertarelli che commemorò brevemente la data, non con l'esame del fatto storico in sé o delle sue immediate conseguenze, ma con la visione dell'Italia nuova uscita vincitrice dalla guerra, ancora in via di assestamento, ma che troverà fatalmente la via della sistemazione e della pace e della prosperità per le energie vitali che in sé racchiude il nostro popolo.

Un discorso forse un po' pessimista, ma di un pessimismo sincero scaturito dall'esame spassionato dei fatti, ma che sa e sente avvicinarsi l'ora fatale della resurrezione.

Dopo il discorso di Bertarelli furono iniziate le danze che si protrassero fino a tarda ora animatissime.

Ricco il servizio di *buffet* offerto ai soci ed agli invitati.

DALL'ITALIA

Verso i primi d'ottobre è atteso dall'Italia il dott. Federico Sutti, direttore della Stamparia Belemzinho della Soc. An. Matarazzo. Egli viene accompagnato dalla sua signora.

È atteso pure nella prima quindicina di ottobre l'amico Antonio Di Franco, reduce da una lunga sosta in Italia, dove si recò per motivi di salute.

Da lui abbiamo ultimamente ricevuto una cartolina da Lipsia dove si era recato per affari del suo importante stabilimento musicale.

IL LIBRO DEL PROF. BERTARELLI

Sono già stati consegnati allo Stabilimento Tipografico del Pasquino gli originali del volume *Guizzi e Paville*, nel quale saranno raccolte frasi, aforismi, motti, paradossi, ecc. del prof. Bertarelli, ciascuno dei quali compendia un intero capitolo di poesia, di filosofia, di arte...

Il volume che sarà stampato con grande lusso sarà pronto in meno di un mese.

La notizia di questo omaggio che gli amici vogliono rendere al prof. Bertarelli perché resti un ricordo del suo passaggio fra noi, ha avuto la migliore accoglienza in colonia, come lo provano le prenotazioni numerose di copie che gli iniziatori hanno già raccolto.

Companhia Italo-Brasileira de Seguros Geraes



CAPITALE

Interamente sottoscritto Rs. 5.000.000\$000

Versato Rs. 1.000.000\$000

Assicurazioni: Marittime :: Terrestri :: Ferroviarie

Agenti Generali per il Brasile:

BRASITAL S/A

Rua Libero Badaró, 109-III :: S. PAULO

FILIALI: (**Rio de Janeiro - Av. Rio Branco, 35**
Santos - Praça da Republica, 23)

me nel cav. Erminio Vella è stato premiato l'illuminato patriottismo che ha guidato la sua molteplice attività in beneficio di varie istituzioni coloniali.

Parabens.

LA FESTA ALL'ISTITUTO MEDIO

Assai brillante è riuscita la festa all'Istituto Medio per la commemorazione del XX Settembre. Numerosissime famiglie di alunni, numerosi invitati, le nostre autorità e parecchi brasiliani si sono dati convegno martedì scorso, al grandioso edificio che nel-

de poeta, con uno studio coscienzioso nel quale emerse la sua vastissima cultura e la sua genialità, una nota profondamente originale, che fu apprezzata dai presenti.

Anche quella del prof. Magnocavallo è stata la rivelazione di un ottimo conferenziere, e questa prova dell'alto valore degli insegnanti dell'Istituto non può non accrescerne l'importanza ed il decoro.

Dopo la conferenza gli alunni, sotto la direzione del prof. Camerini, svolsero un interessante programma ginnastico che fu assai applaudito e che dimostrò co-

Donato & Mondino

— FABBRICA DI CORONE —
(Biscuit, Celluloide, Metallo, Panno)

Vendesi anche al dettaglio
Alam. Barão do Rio Branco, 2
(Largo Guayanazes)
— S. PAULO —

Cercate un buon tintore?

Dirigetevi alla

TINTURARIA CHIMICA

Mascigrande & Filho

RUA MARQUEZ DE YTU° 50

Telef. Cidade 5t62 — S.A. PULO

Fernet-Branca

Tali prenotazioni, per l'interno specialmente, possono essere fatte anche per nostro mezzo.

IL NUMERO VERDIANO

Tempo permettendolo e salvo contrattamenti d'altro genere, avrà luogo domenica 9 ottobre ed il 12 dello stesso mese, l'inaugurazione del monumento a Verdi.

Il mal tempo ed i contrattamenti d'altro genere non hanno finora ostacolato la compilazione del nostro numero straordinario dedicato all'avvenimento e che è già a buon punto.

Il prof. Angelo Cantù ha disegnato per il nostro numero unico una magnifica copertina che ritrae una splendida testa del grande Maestro, piena di vita e di espressione.

Fino ai primi di ottobre accetteremo ancora annunci (il meno che sia possibile) per detta pubblicazione.

ALL'ASSOCIAZIONE DEI REDUCI

Il XX Settembre venne commemorato anche all'Associazione dei Reduci con una brillante conferenza dell'avv. Franco Vita che svolse il tema: "Roma e la Coscienza Laica del Mondo", riscuotendo vivissime approvazioni.

L'ING. LOSCHI PIONIERE

L'ing. Edoardo Loschi che da molti anni veniva completando lo studio di una grande ferrovia di penetrazione commerciale e di colonizzazione, destinata a legare vastissime zone del nostro Stato e di altri Stati vicini, con le repubbliche limitrofe, è partito per

Buenos Aires per sottoporre a quel governo il suo progetto che il governo federale del Brasile ha già preso in considerazione.

Potendo realizzare il suo sogno l'ing. Loschi avrà dato vita ad una delle più grandi imprese costruttrici ed avrà aperto alla prosperità ed alla civiltà immense zone ora abbandonate.

ONORIFICENZA

Il capitano Angelo Di Piero, della Banca francese e Italiana, ha ricevuto da suo padre, negoziante residente a Tito, la gradita notizia che il governo francese, a mezzo del comando militare di Udine, lo aveva insignito di una medaglia d'oro.

Il capitano Di Piero che, durante la guerra, fu addetto al comando di truppe italiane in Francia, per 11 mesi prese parte alle campagne di S. Quintino, Ham, Laorn, Lafère e Bligny, ricevendo dai comandanti italiani e francesi alti elogi per il suo valore e per il disimpegno delle delicate mansioni a lui affidate.

Rallegramenti.

LA COMMEMORAZIONE DELLA VITTORIA

Il pericolo di una nuova scissione in seno alla colonia, grazie al cielo, è scomparso.

La Galileo Galilei ha accolto di buon grado l'invito per una fusione delle iniziative per commemorare degnamente l'anniversario della vittoria e nella ultima assemblea delle società italiane ha spiegato anzi che la sua iniziativa era stata fraintesa e che essa intendeva soprattutto rendere omaggio ai valorosi reduci.

S'come tutto è bene quel che finisce bene, accettiamo ben volentieri le spiegazioni della Galileo Galilei ed esortiamo tutte le associazioni italiane ad aderire alla iniziativa sorta dalla fusione della Galileo Galilei con l'Associazione dei Reduci per questa circostanza.

Così le onoranze che si vogliono tributare al *Fante ignoto* saranno veramente degne della tradizione patriottica della colonia.

G. B. CARDOSO

Con G. B. Cardoso è scomparso un grande e sincero amico degli italiani che egli stimava molto ed ai quali aveva dato frequenti ed inequivocche prove del suo affetto, anche prima d'essere chiamato a far parte di una delle maggiori ditte italiane del Brasile, la Sociedade Anonyma Martinelli, della quale era uno dei direttori.

Da molti anni eravamo abituati a considerarlo un po' dei nostri: il suo nome figurava sempre fra i primi quando c'era da rendere onore a qualche italiano illustre che ci visitava, nelle prove di solidarietà quando la sventura batteva alle nostre porte o nelle manifestazioni pubbliche quando i figli lontani si raccoglievano a consacrare qualche grande data della storia patria.

Il suo nome è apparso spesso nelle liste di sottoscrizioni, sia durante la guerra, sia prima, sia dopo, si trattasse di sostenere le famiglie dei richiamati, si trattasse di sottoscrivere ai vari prestiti nazionali, si trattasse d'aiutare il nostro ospedale. Ed il suo

gesto era sempre visto con grande simpatia perché tutti conoscevano la sincerità del suo animo e del suo affetto.

Per questo la sua immatura fine ha destato un profondo cordoglio in seno alla nostra colonia, che ai suoi funerali era largamente rappresentata.

Con l'animo commosso inviamo al buon amico, che non fece mai male a nessuno e tanto bene sparse attorno a sé, l'estremo nostro saluto.

Ed alla famiglia desolata presentiamo le nostre sincere condoglianze.

L'ESPOSIZIONE CANTU'

Anche nella scorsa settimana è stata assai visitata la bella esposizione del pittore Angelo Cantù che ha venduto parecchi altri quadri.

Fra i quadri più ammirati e davanti ai quali i visitatori più indugiano abbiamo notato: *Garofani, Gocce di rugiada, Sorriso, Posando, Siesta, Nubi, Il preferito, Le due Sirene, Fra il fogliame, Carmen, Romanzo, Fremiti, Pepita, Nostalgia* ed altri che esuberantemente mettono in rilievo il valore dell'artista.

Nella prossima settimana saranno esposti anche i quadri coi quali il pittore Cantù concorse alla esposizione di Rio de Janeiro.

FOTI DI SALUTE

Si trova in franca convalescenza il sig. Francesco Brunetti, padre del prof. Brunetti, che dal figlio venne operato felicemente nella scorsa settimana.

Non ostante la tarda età egli sostenne l'operazione delicata in ottime condizioni.

Auguri sinceri.

GRANDE HOTEL INTERNATIONAL - SANTOS

Dal 1° ottobre p. v. questo antico e conosciuto albergo sarà gestito dalla ditta Martini & Bruno, che lo sta facendo passare per una riforma completa, dotandolo di ogni moderno comfort e di tutto ciò che richiede l'igiene e che è necessario a un grande albergo balneare.

F. A. R. E. MILANO

ARTICOLI ELETTRICI

FERRI DA STIRO — 30.000
BOLLITORI — 3 TIPI
FORNELLI — 3 TIPI
STUFE — 3 TIPI

TOSTA CAFFÈ

Articoli di massima resistenza ed economia - Vendita all'INGROSSO e al DETTAGLIO presso gli unici rappresentanti importatori:

Murino Irmãos & Cia.
10—RUA DIREITA—10

IL PROGRAMMA DELL'AMBASCIATORE



Mercatelli: — Dormite tranquille! Non io disturberò i vostri sonni.

Dott. G. A. PANSARDI
 degli Ospedali di Napoli
 e Parigi
 Clinico esclusivo delle Vie
 Urinarie - Sifilide e Pelle
 Cura della Menorragia acuta
 cronica, restringimenti uretrali,
 ecc., secondo i metodi più mo-
 derni della scienza.
RUA LIBERO BADARO', 67
 (sovrado)
 Telefono 1151, Central
 Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17

Dott. ALFIO GRASSI
 Chirurgo del Policlinico ed Ope-
 dalli Ricchi di Roma
 Chirurgia generale - Malattie
 delle signore, delle tiralle (Gas-
 so), Vie urinarie - Ostetricia.
 Consultazioni dalle 11 alle 16
R. DA LIBERDADE, 162
 Tel. Central 4229

Ciò che noi auguriamo calda-
 mente agli amici Martini e Bruno.

CIOCCOLATINI LACTA

Dalla ditta Zanotta, Lorenzi &
 Cia. abbiamo ricevuto un grosso
 pacco di cioccolata, cioccolatini fi-
 ni di tutte le qualità, caramelle,
 ecc. ecc. di sua fabbricazione, che
 abbiamo gustato assai. Quattr'oc-
 chi specialmente ne ha fatta una
 vera indigestione.

Ringraziamo del cortese omag-
 gio.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE

"La campana del XX Settem-
 bre" è il titolo di uno schizzo co-
 mico in tre atti del sig. Adeoda-
 to Facouti, corrispondente consola-
 re di Botucatu.

"Conversas ao pé do fogo"
 è il titolo dell'ultimo volume di
 Cornelio Pires, l'autore dei rac-
 conti *caipiras* tanto noti ed ap-
 prezzati.

Di questo volume — nel quale
 l'autore vuole ricostruire il tipo
 ed il carattere *caipira* quale ve-
 ramente è, e non quale alcuni au-
 tori amano rappresentarlo facen-
 do assurgere il caso isolato a re-
 gola generale — ripareremo non
 appena l'avremo letto.

**SOCIETA' PER LO STUDIO
 DEL DISEGNO**

Si è aperta in rua Barão de
 Paranapiacaba n. 4, primo piano,
 una scuola per lo studio del di-
 segno, fondata sul principio....
 cooperativistico.

La scuola infatti è di proprie-
 tà degli alunni che la frequentano,
 e conseguentemente non es-

sendo soggetta a speculazione di
 privati, tutte le entrate si riverto-
 no in beneficio della stessa scuola.

Ne è insegnante attualmente il
 giovane architetto Salfati da po-
 co tempo giunto dall'Italia, ma
 non appena la scuola sia frequen-
 tata da un maggior numero di
 alunni verranno aggiunti all'ar-
 chitetto Salfati nuovi insegnanti.

Sono materie di studio: archi-
 tettura, geometria, prospettiva, or-
 nato e figura.

La scuola è aperta tutte le sere
 dalle 7 alle 10.

AVEVA DEBITI DANTE?

Senza dubbio. Se è il sommo
 fra i poeti, deve essere anche il
 principe degli indebitati. *Musae
 non dant panem.*

Il prof. N. Zingarelli è andato
 a scovare fra gli archivi polverosi
 i debiti di Dante, che doveva
 ad Andrea di Guido Ricci, a Ja-
 copo di Lotto dei Corbizzi, a Ma-
 netto di Donato, ecc| ecc. Con-
 cludendo, afferma che le passività
 del poeta sarebbero poco meno di
 mille fiorini, cioè circa 25 mila
 lire. Nessuna meraviglia. La mag-
 gior parte dei debiti furono con-
 tratti da Dante — secondo i dan-
 tofilii coloniali — indovinate per-
 ché? Per vestirsi.

Ma se Dante, per sua e nostra
 buona ventura, fosse vissuto ai
 nostri giorni, si sarebbe sempre
 servito a rua S. Caetano n. 16,
 ove con una vera miseria la *Casa
 Gagliano* lo avrebbe vestito dalla
 testa ai piedi.

Prova ne sia che tutti i poeti
 coloniali, anche di cartello, si ser-
 vono nella *Casa Gagliano*, e — in-
 credibile dictu! — mangiano, be-

vono, dormono e vestono panni
 senza un fiorin di debito.

FULGOR CLUB

La direzione del fiorente Fulgor
 offrirà stasera, nell'elegante sa-
 lone Mappin, un altro dei suoi
 indimenticabili balli.

Date le numerose richieste di
 inviti, tutto promette per l'ottima
 riuscita, e certamente sarà un
 nuovo successo per il tanto sim-
 patico Fulgor Club.

NOZZE

Giovedì scorso, nella residenza
 dello sposo, in rua Handeirantes
 5, hanno avuto luogo le auspicate
 nozze del Sigr. Antonio Ferrari
 con la gentile signorina Dea Secca.

Alla novella coppia, augurii di
 felicità perenne.

Mercoledì 28 corrente verranno
 celebrate le nozze del signor
 Nicola Candella con la Signorina
 Ava Sandry, figlia del signor
 Valeriano.

La cerimonia avrà luogo nella
 casa del padre della sposa, in rua
 Barão de Lincira 64

Augurii di felicissima luna di
 miele.

TENEREZZE

Siamo veramente commossi nel vedere di
 quanta tenerezza reciproca siano pervasi S.
 E. il Gran Croce Mercatelli e... la *Fanfulla*
 che quasi quasi svengono l'uno nelle braccia
 dell'altra a furia di farsi complimenti.

Se S. E. il Gran Croce non fosse venuto
 accompagnato della sua gentile signora, qua-
 si quasi c'era da dubitare che si stesse pre-
 parando un matrimonio.

Del resto bisogna convenire che questa te-
 nerezza non è fuori di luogo e che le com-
 mozioni sono tutt'altro che ingiustificate.

Forse né l'uno e né... l'altra, fino a poco
 tempo fa, avrebbero osato sperare in un ri-
 congiungimento. La cosa è stata così sba-
 lorditiva ch'essi stessi ne sono rimasti me-
 ravigliati e commossi per i primi, pur avendo
 intensamente lavorato entrambi perché avve-
 nisse.

Ma potevano mai pensare che il governo
 italiano, tanto per accontentarli, non avrebbe
 esitato a sacrificare gl'interessi degli italiani
 del Brasile, inviando loro un ambasciatore
 alla vigilia d'entrare in pensione per l'ine-
 scorabile limite d'età?

Ben giustificate per ciò appaiono le tene-
 rezze ed i complimenti che telegraficamente
 si profondono a *Fanfulla* ed il Gran Croce,
 che uniti oramai ad uno stesso... ideale
 continueranno a sorreggersi ancora per l'av-
 venire.

Così non vi sarà occasione propizia in cui
 il Gran Croce si dimentichi di proclamare
 che il *Fanfulla* è il vero e genuino interprete
 della colonia, l'unico araldo del patriottismo,
 la... marca registrata dell'italianità, il vero
 tutore degli interessi coloniali. Ed il *Fanful-*

la dal canto suo non lascerà passare la più
 piccola opportunità per proclamare che Mer-
 catelli è il più grande ambasciatore, il più
 Gran Croce, il più grande diplomatico esi-
 stente in tutto il mondo e che i suoi servizi
 sono ipersuperstraordinari ed indispensabili.

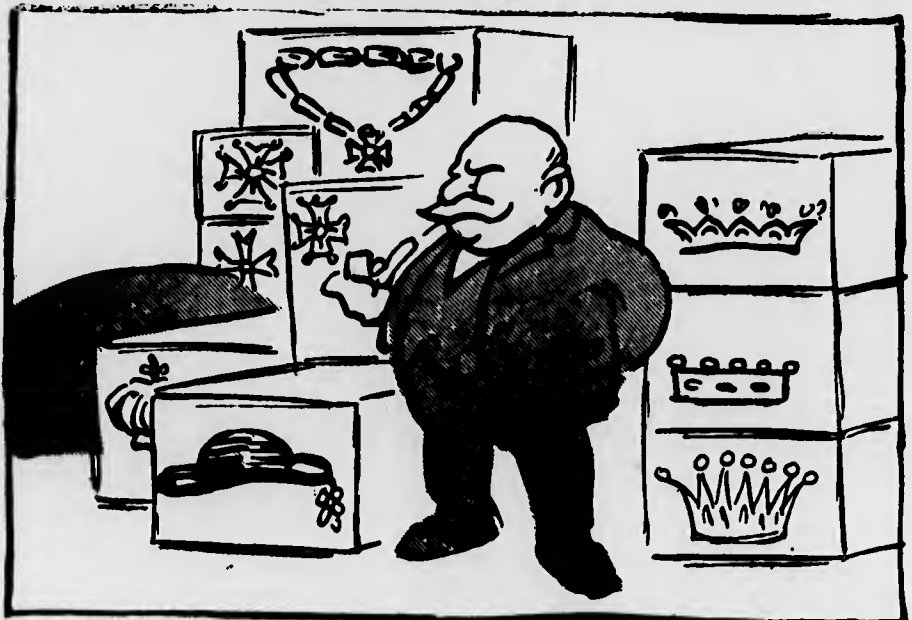
Nulla da meravigliarsi se d'accordo riusci-
 ranno a far revocare la legge sul limite di
 età ed a far proclamare Mercatelli ambascia-

otre per il Brasile vita natural durante.

Del resto che male ci sarebbe?

Gli unici danneggiati in questa faccenda
 saranno gli *enragates*. Mercatelli non spen-
 derà più un centesimo a farsi pulire le scar-
 pe, perché a ciò provvedono quelli del *Fan-
 fulla*; per questi ultimi succederà la stessa
 cosa perché alle loro scarpe penserà Mer-
 catelli.

I BAGAGLI DELL'AMBASCIATORE



Mercatelli: — Con questo bagaglio supererò tutte le difficoltà e vincerò le diffidenze.

Piccola posta

MARDOCHIEO — V'ingannate. Non ne sapevamo proprio niente. Siamo rimasti sorpresi anche noi vedendo sbucar fuori da dietro il paravento della Galileo Galilei l'esuberante tenente d'Agostino. Però non crediamo affatto che sia stato lui a suggerire l'iniziativa che poteva portare ad una scissione se il buon senso non fosse prevalso.

E' prevalso anche in lui a quanto ci assicurano. Tanto è vero che, mentre pochi mesi or sono, in un comunicato-epistola apparso sul "Piccolo" si scagliava contro la colonia che nulla aveva fatto per la guerra e meno di nulla per i reduci, nella concione tenuta l'altra sera alla Galileo Galilei disse tutto il contrario tessendo un vero inno in lode della colonia che aveva dato ai soldati lana, indumenti, sigarette, cioccolatini Falchi, marmellata, soldi, ecc. ecc. e che aveva offerto ai reduci ed alle loro famiglie centinaia e centinaia di contos de reis.

Il tenente d'Agostino tutt'al più si sarebbe sacrificato ben volentieri ad aiutare, con la sua esperienza, la Galileo Galilei per puro patriottismo. Niente di male quindi.

ASDRUBALE — Il busto di Dante che assistette impassibile, senza un fremito, alla conferenza del prof. Magnocavallo all'Istituto Medio non era quello regala-

I FREQUENTATORI DELLA "CULTURA TALIANA"



Il cav. Loschi, azionista, fornitore, frequent e...

lato dal Circolo Educazione e Progresso. Quel busto non è stato ancora regalato, ma speriamo che per il prossimo centenario lo sarà. Circa il mancato adempimento della spontanea offerta o promessa che sia, circolano varie versioni.

La "Gazzetta di Jupery" assicurava che la colpa è del prof. cav. uff. Camurri, il quale avrebbe detto al presidente del Circolo Educazione molta e Progresso idem: — Aspettiamo qualche lustro affinché la colonia dimentichi le recenti beghe dantesche. Il "Correio das Perdizes" viceversa sostiene che la colpa è dell'Educazione e Progresso, il quale — dicono — per la forma in cui il dono era fatto, voleva addossare all'Istituto la spesa del piedistallo. Il busto sarebbe stato dato gratis, ma il piedistallo sarebbe stato fatto pagare in modo che... anche il busto non era più gratis.

Probabilmente né l'una né l'altra versione sono esatte. Deve essere stato Dante a dire in un momento di esasperazione: Ah! se mi lasciaste un poco in pace!

MENELAO — Il panico che si produsse a bordo del *Tommaso di Savoia*, al momento in cui la commissione si recò a bordo ad ossequiare S. E. il Gran Croce Mercatelli, ambasciatore d'Italia nel Brasile, fu dovuto ad un equivoco. Un cameriere lasciò inavvertitamente cadere una cappelliera di S. E. che si aprì, saltandone fuori la feluca diplomatica. Qualcuno un po' miope la scambiò con una lucerna da carabinieri e fatto un salto indietro, si diede a fuggire verso la passerella gridando: I gendarmi! I gendarmi! Si salvi chi può.

Naturalmente parecchi altri ai quali quel grido scese profondo nel cuore si misero a scappare, finché S. E. sorridendo disse: — Ma no, ma no: è il mio coprica-

po di gala. E la calma si ristabilì.

Questa è stata la parte più interessante e più movimentata del... solenne ricevimento.

TEMISTOCLE — Ma che ammalato l'avv. Puterli! Non è mai stato così bene come adesso! Non fece la conferenza proposizionale, pensando che non si poteva meglio onorare Dante che evitandogli un'altra commemorazione. Ma nossignori che c'era Bandedechi in platea. Ed a Bandedechi, che aveva ancora in corpo il discorso commemorativo che per distrazione e trascinato dalla foga polemica s'era dimenticato di fare la sera della solenne commemorazione al Municipale, non parve vero di sfogarsi.

ULISSE — Il Munifico ci ha promesso una cassa di Guarani Spumante (com as garrafas varias de volta) se stiamo zitti e non possiamo rompere il silenzio promesso. Anche perché sappiamo che egli non ci tiene realmente e che ha subito la nomina esclusivamente per non fare un affronto a Mercatelli che ha voluto portargli personalmente la commenda.

Quindi da noi non saprete mai perché il Munifico è stato fatto commendatore. Neanche se ci sbattete la testa contro il muro o se ci mandate 2 casse di Guarani Spumante!

Appena vi diremo che c'è per aria un banchetto... E' fuori di ogni discussione, però, che non sarà lui ad offrirlo.

POLIFEMO — Non sappiamo, ma non crediamo. Non che in colonia non se ne possano vedere di più carine, ma almeno fino al momento di andare in macchina non ci constava che si dovessero fare due o tre diverse inaugurazioni del monumento a Verdi.

SOCIO CIRCOLO — Ma lei non la trova mai pari! E' incontentabile addirittura. Non le ba-

sta aver appoggiato nelle ultime elezioni i candidati che si erano prefissi di fare scomparire le distinzioni di classe in nome della democrazia? I candidati sono riusciti, ma le distinzioni sono continuate, anzi si sono accentuate? Non vuol dir niente. Basta che il principio abbia trionfato.

E poi le riunioni nel salottino rosso fra i soci grandos inaffiate dallo champagne sono nocive alla salute, perché si respira male in tanta gente pigiata in breve spazio; mentre i sandwiches e le limonate ed i sorbetti ed i dolci (non si vorrà mica lamentare del buffet, spero?) presi comodamente al largo, nei corridoi e nel salone si digeriscono meglio.

Inopportune assai, quindi, ci sono sembrate le chiasate fatte sabato scorso alla porta del salottino rosso.

TICO-TICO — Ce l'ha detto il dott. Rigó, che è uno di quelli che ha avvicinato di più l'ambasciatore.

Quando S. E. seppe che allo Ospedale Umberto I si sta costruendo un altro padiglione, anzi un'altra casa di salute, fu preso quasi da uno svenimento.

Ma quando gli aggiunsero che per la inaugurazione ci sarebbe voluto forse un anno o più si riebbe subito esclamando: — Meno male! Non correrò il rischio d'essere invitato. Fra un anno chissà dove sarò.

GIONBATTA — L'hai scappata bella! Se Salvi non falliva (terza, quarta, quinta o sesta vol-

GARAGE AMILCAR

— DI —
AMILCAR BAIETTI —
Officina de concertos e reparades de motores em geral.
RUA SANTA ISABEL N. 15
Tel. Cidade 2528



Il Re del Fernet

Il Fernet dei Re

SCIROPPO PAGLIANO

DEL PROF.
Girolamo Pagliano
— FIRENZE —



L'ottimo fra i purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino, guarisce la stitichezza, di pronta azione. — La sua lama, che dura da oltre 80 anni, garantisce la sua bontà. —

GUARDARSI DALLE IMITAZIONI E DALLE CONTRAFFAZIONI.

Esclusivo concessionario e depositario per tutto il Brasile:

EMILIO AJROLDI

RUA QUINTINO BOCAVUYA N. 4 - SÃO PAULO
RUA GONÇALVES DIAS, 30 - RIO DE JANEIRO

SOCIEDADE COMMERCIAL ITALO-AMERICANA

Capitale realizzato Re. 1.000.000.000

Casa di compere: MILANO-MANCHESTER-NUOVA YORK

Importazione ed esportazione per conto proprio e di terzi

Accetta richieste per l'importazione diretta di qualunque articolo dall'Italia, Inghilterra, Stati Uniti, ecc. alle migliori condizioni dei rispettivi mercati

Sede: S. PAULO — RUA LIBERO BADARO, 93-95
Casella 125 — Telefono, Central 4299

Filiale: RIO DE JANEIRO — RUA MUNICIPAL, 6
Casella 1264 — Telefono, Norte 6486

ta?) a quest'ora arrivava anche a te un suo telegramma da Roma con la nomina fantastica di cavaliere *de motu proprio!*

Ne ho saputo di quelle, figlio mio, da farti rizzare i capelli in testa... E poi dicono che sono io che prendo per il bavero la gente...

LIMONATA — Abbiamo letto la notizia nella "Folha de Noite". Quel signor Lombardo, nuovo addetto all'Ambasciata che avrebbe commessa quell'enormissima gaffe a bordo, evidentemente ha voluto prepararsi un rapido ritorno in Italia. Figurarsi se i brasiliani gli perdoneranno mai d'aver detto che non voleva conoscere nessuno di loro durante il viaggio, perché ne aveva anche di troppo di dover restare in Brasile un paio d'anni!

Non c'è che dire: se li è scelti bene i suoi... ausiliari il Gran Crocel...

TENTENNANTE — Le medaglie dantesche che hanno inviato al Consolato per collocarle fra i patrioti di S. Paolo sono molto belle ed hanno anche un valore storico, essendo state fuse con bronzo di cannoni austriaci.

Inoltre hanno un altro vantaggio. Basta far fare alle medesime un occhiello e si possono portare appese al petto nelle grandi circostanze, nelle commemorazioni patriottiche, nei ricevimenti ufficiali, ecc. ecc.

Si faccia quindi coraggio. Con quaranta mila reis è fatta la festa. Ne ha spesi assai di più Gionbatta per l'onorificenza dell'ordine del comm. Salvi, che fra l'altro non è ancora venuta.

SENTIMENTALE — Veramente quello stellone di Cyrano su Chico Boia — o Francesco Boia come traduceva fino ad ieri il... telegrafista del "Fanfulla" — non era molto adatto per una rubrica destinata alle svenevoli lettrici.

Chico Boia, a quanto lo stesso Cyrano lascia intendere in quello stellone, avrebbe fatto alla gio-

vane attrice un servizio non molto cattolico. Le dirò però che al giorno d'oggi nessuno si scandalizza più di niente e tanto meno le lettrici del "Fanfulla".

SOCIO OSPEDALE — Lotta? Non crediamo. Là si fanno le cose di comune accordo. Si è perfino già stabilito quali dovranno essere i consiglieri che succederanno a quelli che saranno eletti domani, non appena avranno finito il loro mandato.

Sono stati messi da parte quelli che non abitano più in S. Paolo o che manifestamente hanno dimostrato di non potersi o di non volersi interessare della istituzione ed in questo non possiamo non approvare l'azione del... *Directorio Politico dell'Ospedale.*

TINTURARIA COMMERCIAL

AGOSTINO SOLIMENE

RUA RODRIGO SILVA, 12-C (Antiga da Assembléa)
Telefono, Central 2362

LAVAGGIO A SECCO :: Si lavano, si tingono e si smacchiano, con processi chimici perfezionati, abiti da uomo e da signora, stoffe, merletti, sete, ecc. —

SI FITTANO MARSINE E "SMOKINGS"

SERIETA' — SOLLECITUDINE E PREZZI MODICI

SACRIPANTE — Per l'amor di Dio! Voi credete ancora alla sincerità dei telegrammi che s'inviavano agli ambasciatori quando giungono in Brasile? E' una formalità come un'altra; una tradizione, una convenienza e nulla più. Tanto è vero che si può perfino arrivare a dire tutto il contrario di quello che si pensa, come certamente deve essere avvenuto nel caso dei telegrammi del Circolo e della Camera. L'unico telegramma veramente sincero e... veritiero è stato quello del "Fanfulla". Per lo meno è stato coerente: "Iodami che ti loda; lodoti perché tu mi loda".

OLANDESE — A noi la coniate? Dovevate aprire gli occhi prima. E poi credete non si sap-

Regalo di Valore

Negli involucri delle Caramelle Sportsmans si trovano bellissimi RITRATTI A COLORI IN CELLULOIDE DEI CAMPIONI PAOLISTI DI FOOT-BALL che la GRANDE MANUFACTURA BRASILEIRA DE BOMBONS

offre ai consumatori di queste deliziose caramelle

pia in piazza che eravate perfettamente d'accordo? Adesso... *aguentate!*...

VIAJANTE — Se non avete molta fretta aspettate ancora qualche mese. E' probabile che verso gennaio o febbraio si vada in Italia gratis in prima classe, se pure non daranno ai passeggeri anche qualche regalo per incoraggiamento.

Nel prossimo mese intanto si inizieranno dei viaggi ad ottocento mil reis in prima classe. Sarà l'inizio della grande concorrenza, perché naturalmente le nostre compagnie non si lasceranno passare la perna e ridurranno anche loro a rotta di collo i prezzi.

Purché fra tanta concorrenza

natura che avete provata voi all'Istituto Medio, davanti a quella profusione di *faridas* giusto il giorno della commemorazione del XX Settembre, data eminentemente italiana, l'abbiamo provata anche noi e con noi parecchi altri. Ma poi, riflettendo bene abbiamo dovuto convenire che si poteva anche accettare il punto di vista di coloro che trovavano che in fin dei conti, erano le *faridas* che facevano omaggio alla nostra festa nazionale. Come vedete, con un po' di buona volontà s'arriva a tutto.

FAZ TUDO — In qualche spizzico di tempo prepari uno spizzico di progetto per la futura sede del Circolo Italiano. L'altra sera tutti oramai hanno dovuto convincersi che i locali attuali sono insufficienti. Nel progetto, però, faccia in modo che il salottino rosso diventi un salottone di un chilometro quadrato di superficie, così il prof. Magnocavallo non si lamenterà più del prof. Tramonti che l'altra sera, stendendogli la mano sul limitare del medesimo gli disse: — Buona sera, arrivederci. Qui dentro ce n'entrano pochi!

PETTEGOLA — L'affare della pignatta dei vermicelli rovesciata sulla testa dello scultore dalla cuoca inferocita per una pedata ricevuta, è un affare privato nel quale né voi, né noi abbiamo il diritto d'intrometterci.

Tanto più che i vermicelli scottavano...

DIONISIO — Bravo! Un conto de reis per il monumento. Questa è la miglior risposta a coloro che andavano dicendo in giro che il giornale deperiva... Ma l'hai già versato o lo verserai?

MASSIMINO — E' vero che la Federazione delle Scuole Italiane voleva affidare a te l'incarico di tenere la commemorazione di Dante? Perché poi rifiutare. Era arrivato il momento di strappare a Serpieri il primato oratorio.

che si annuncia non si finisce per... restare a piedi.

ALCHIMISTA — Adesso le croci, i cavalli, e le commende, sia dell'ordine della Corona, come dell'ordine dei Santi Maurizi e Lazzari, non contano più niente, di fronte al nuovo ordine cavalleresco istituito dall'aguia Salvi in Italia e che si chiama *ordine chimico* (si) *Salvi* (chi può). L'emblema è rappresentato da un frutto che qui abbonda molto e che si vende in *cachos* all'ingrosso. I sottordini sono i seguenti: *prata, maçã, italiana, S. Vicente, da terra*, ecc. ecc.

INTRANSIGENTE — Se dovessimo proprio dire la verità quella stessa impressione di sto-

LABORATORIO DI ANALISI

Dr. LUIZ MIGLIANO

MEDICO

Specialista in analisi cliniche dell'Ospedale di Carità del Bras

Consultorio:

RUA QUINTINO BOCAUYVA, 36 — Tel. 425 Central

Grande Tintoria Chimica "Cruzeiro do Sul"

Unica casa che lava e tinge con processi chimici. - Si lavano e si tingono in qualsiasi tessuto e qualunque colore: lana, seta, cotone, tappeti, cortine, ecc. - Si lava chimicamente o con benzina qualunque vestito da signora per fino che sia. - Vi è annessa pure una sezione di sarto e sarte, per rifornire. - Lavori garantiti con perfezione e prontezza

ROSARIO SALVATORE

RUA DA LIBERDADE, 25 — Telefono, Central 2274

AL CIRCOLO ITALIANO



Democrazia trionfante nell'ora del buffet

LE CHIACCHIERE DI NASONELLI

SGORLON SCRIVE A VITTORIO EMANUELE III

Egregio signor Sacra Maestà.

Son de volta proprio adesso in sto momento preciso da la ciesa de Santo Antonio, quello de Padova, in dove go acceso con le mie medesime mani un candelotto da mille e quiniento, che sarebbero tutte le mie economie semestrali, in segno de riconoscenza al Santo miracoloso che ve ga salvado dal pericolo de svoler ucciso da Firenze in paradiso che Dio ve scampi e liberi.

Perdonate signor Sacra Maestà se ve digo ciaro, tondo e "coram populi" che voi non conosete in dove sta de casa la prudenzia.

Va ben che la vostra stora mare stando a casa ga pronunzià un giorno le immortali parole: sempre avanti Savoia, ma in quella volta nella nostra amata patria non strisciavano tanti bisci che se chiamano comunisti, narchici che sarebbe come dire capaci de tutto.

Prudenzia, Sacra Maestà, prudenzie! E lontano dai barugli!

Nel mese de aprile de quattro anni fa, gó treim abbastanza quando ve esponente sul cosij detto Carso in mezzo ai nostri soldadi fra le cannonade e i gazi sfisianti; ve go scritto anche quella volta avvertendovi del pericolo e che se una bomba ve mandava fin sulle nuvole, la vostra Regina Madre non la ve metterebbe piú in sto mondo. Ma o la mia lettera, causa el cattivo tempo, non la v'è arrivada, oppure avete sdegnato el mio saggio consiglio.

Eh, teste ostinate; col dovuto rispetto, voi altri de Casa Savoia, ma intanto el vostro antenato Giulio Cesare per non aver ascoltá el consiglio de la sua quasi fedele mugliera el ze stá trucidá nel Senato senza che la statua del sior Pompeo se movesse per darghe una mano. Queste non zé fiabe de mille e una notte. La zé storia stampada.

Va ben dunque el coraggio, porém coi dovuti riguardi per viver lungo tempo sopra la terra.

Mi non cro molto distante dal vostro

bisnonno Carlo Alberto un giorno a la battaglia de Novara; i austriaci caricavan el fucile allora in ventiquattro tempi, ma infín le ballottole non le era de butirro.

Da omo prudente, ben messo al riparo, gridavo al Re: indrio, per amor de la beata Vergine, indrio maestà; ma era come parlar a un sordo muto. Carlo Alberto, imprudente, se gá salvá perché el teneva al collo una medaglietta de San Prosdocimo.

Non ve digo, a voi che poderessi esser me fiolo piú pèccolo, l'azzardo nel quale se ga messo vostro nonno Vittorio a San Martino e vostro sior pare Umberto a Custoza; con certezza discorrendo de inverno sotto la cappa del camin vostra nonna del Portogallo ve avrá contá tutto.

La esperienza, d'altro cantone, pur troppo la insegna che se el Signoreidio salva oggi da una battaglia, el diavolo doman fa cascar morti in una confusione del popolo indove in mezzo ai boni ghe sono li assassini malvagj congiurati.

Ricordatevi de Masaniello e de Nabucodonosor.

Esporsi agli attentati, non fia mai detto! — come già esclamó Carletto I arrivando ai confini dell'Ungheria. E questo zé un ometto che viverá tanto come Matusalemme.

Attento se andate fra i "cicci" delle terre liberate! Fateli, prima di partire, impiccar tutti.

Non posso metter al Correio questa mia senza dirne che anche qua in colonia avemo ricordá el Dante con diverse duzie de com-

memorazion e che a quanto par le durerá fin alle feste del Santo Natale per accontentar el resto delle persone che non posson far de manco de dimostrar la loro istruzione e la confidenza fin dalla tenera età col fiorentino protetto dai signori della Polenta.

Saludeme vostro fiolo Umberto appena che el ritorna dalla Tripolitania, povaretto, proprio in mezzo ai negri; saludé anche da parte della Nina che la conserva el ritratto del principin in corniuz de carta inargentata, molto chic, e con una lamparina davanti perché el sia sempre salvá dai cattivi incontri.

Le mie congratulazion al sior Bonomi, un bon omo davvero, pien de giudizio e de savoar ser — come dicono i francoá. E pensar che una volta el era un insubordinato sovversivo. Ma se sa ben, foghetti de zoventú e tutto passa con l'età matura, la ponderazione e il comportamento lodevole.

Mandate pure i promessi centomila italiani con bona volontà a trabagliare e far le strade in Brasile; anche se ghe ne venisse uno o due milioni, garanto che ghe saria lavoro per tuttj durante un secolo.

Bom, non posso perdere piú tempo, ve saludo Sacra Maestà; non dimenticatevi de informarmi se venite in S. Paolo per le feste del Centenario del Brasile, col quale vi bacio il manto reale segnandomi in nome del Padre, del figlio e dei due SS, sempre vostro fedele amato suddito incorruttibile

Pietro Sgorlon
Nobilomo agricolo

FLLI. GANCIA & CIA. - Canelli Italia (CASA FONDATA NEL 1850)

Ringraziamo, riconoscenti, i consumatori in generale e specialmente i Sigg. Proprietari dei Bars e Confetterie, per la preferenza che sempre piú danno al Vermouth e Chinato "GANCIA" poiché essi sanno che i prodotti GANCIA non sono passibili di falsificazioni, come altri congeneri, poiché il pubblico stesso — senza bisogno di nessun servizio segreto di vigilanza — se ne accorgerebbe, data la palese superiorità dei prodotti GANCIA.

Quindi se volete bere il legittimo Vermouth, Chinato o Spumante Italiano, chiedete soltanto e ovunque GANCIA.

MINAS - PAULISTANO (Scampato pericolo)



"... E come quei — ch'uscito fuor del pelago alla riva — si volge all'acqua perigliosa e guata" — Dante.

PALESTRA - GERMANIA



— Là dentro!... Così imparerai a presumere troppo.

RILIEVI SPORTIVI

In matematica quando si fa una somma un po' difficile si usa fare la controprova; in chimica quando si vuol esser certi sul risultato di una analisi si fanno delle reazioni e contro reazioni.

L'ultimo scontro tra il Palestra ed il Germania si può considerare la controprova della somma o la reazione per l'accertamento dell'analisi che risultò dallo scontro Palestra-Corinthians.

Infatti dal momento che il Palestra ha battuto con 5 a 0 il Germania che la settimana prima era stato battuto dal Corinthians appena con lo score di 2 a 0, è evidente che il Palestra ha in sé gli elementi più che necessari per considerarsi infinitamente superiore al Corinthians.

E notate che Picagli — dopo aver fatto da comodino all'Alpa per battere i paranacensi — non ha preso parte al giuoco perché la stessa Alpa s'è ricordato che doveva punirlo! Ma la linha — la famosa linha palestrina — continua a mantenersi nella sua piena efficienza ed oramai non c'è nessun dubbio che saprà legare, come tanti salami tutti gli avversari che si presenteranno a contrastare al Palestra la sua ascensione, siano pure ossi duri di prima qualità.

Invano il direttore del Minas ha... cavallerescamente appoggiata la sospensione di Picagli proprio alla vigilia dello scontro del suo club col Palestra. Il Minas bisogna che si rassegni, in cambio della sua cavalleria a portare a casa domani a sera una buona sova, non ostante il prodigio fatto domenica scorsa nel giuoco contro il Paulistano. La linea palestrina è come il ferro: più la tempestano di colpi e più diventa dura, sì che tentare spezzarla diventa fatica improba e vana.

Quella viceversa che s'è lasciata spezzare, spezzettare, stritolare, sbandare è stata la linea della se-

conda squadra! E con la linea tutti gli altri giocatori. Che disastro! E pensare che ancora pochi mesi or sono incuteva terrore perfino alle prime squadre!...

Se non li ha presi dal Germania è stato un vero miracolo, ma dal Minas la seconda squadra non si salva di sicuro.

Dicono che lo sfacelo dipenda dai continui cambiamenti... Sia come si sia la seconda squadra palestrina quest'anno resterà con un bel pugno di mosche in mano.

*

Quale santo sarà venuto in aiuto del Paulistano all'ultimo minuto del giuoco contro il Minas, per impedire che anche quest'anno si ripetesse il clamoroso fenomeno dello scorso anno con relativa sconfitta del glorioso?

Non è esagerato dire: Tutti i santi del calendario. All'ultimo momento hanno fatto lega ed han tirato su, per i capelli, il glorio-

so proprio mentre stava per affogare...

I tecnici, gli *entendidos* dicono che il Minas ha sbagliato tattica mettendosi sulla difensiva nel secondo tempo e che il Paulistano, da volpe vecchia, vista la debolezza dell'avversario ne ha profittato per sferrare una violentissima offensiva che dopo molti stenti, infiniti sudori ed immutabili palpiti, gli ha assicurata la vittoria. Debole vittoria in verità, per 2 ad 1, ma più che sufficiente per farlo mantenere alla avanguardia dei punti.

È facile immaginarsi, dopo quello che è avvenuto in questo giuoco, quale enorme interesse avrà lo scontro fra il Palestra ed il Minas.

Questa sarà la prova della riprova e della controprova. Se il Palestra riuscirà a battere l'avversario con uno score superiore a quello ottenuto dal Paulistano, i *torcedores* palestrini son capaci di reclamare la consegna immediata della coppa.

Ma se succederà il contrario?

LO SCONTRO DI DOMANI



Il Palestrino — ... São azar!...

Dott. Luigi Cesare Fenucci
SPECIALISTA
nel trattamento della PIORREA,
GENGIVITE e STOMATITE
RUA 15 NOVEMBRO, 6 - sala 4
Tel. 1959 - Central
Dentista dell'Ospedale Umberto I

Non ci pensiamo nemmeno. In un momento in cui il cambio italiano precipita... ci mancherebbe altro!...

*

Finalmente domenica sera rua Bagé, rua 25 de Março, l'orencio de Abreu e... l'Avenida Paulista hanno ripreso l'aspetto festivo delle solenni occasioni e delle solenni vittorie turche.

Non tanto per la sconfitta che i nazionalisti turchi hanno inflitto ai greci, quanto per la vittoria del Syrio sul Palmeiras.

Questa vittoria è stata salutata come una... pasqua di resurrezione e le *narghilé* venivano aspirate con tanta soddisfazione a pieni polmoni, che ad un certo momento un soldato, vedendo tutto quel fumo uscire dalle case dei turchi credeva si trattasse di qualche operazione preliminare per la richiesta di un concordato all'uno per duemila.

*

Notevole la vittoria dell'Ypiranga.

Nientemeno che è riuscito a battere l'Internacional che di undici giocatori della prima squadra ne aveva potuti mettere insieme appena tre o quattro!

TEATRI

PETROLINI

Con uno dei migliori lavori del suo repertorio, debutterà il 4 Ottobre al Casino, la Compagnia di *Ettore Petrolini* che tanti successi ha ottenuto a Rio e Buenos Ayres.

Siamo sicuri che il Casino sarà piccolo per contenere l'enorme pubblico che seralmente vorrà frequentare gli spettacoli di Petrolini.

ANNUALE LIQUIDAZIONE

"A La Ville de Londres,,

Rua São Bento N. 33-A

S. PAULO

Camicie di zeffiro inglese, rigate
con un solino di 23\$ per 16\$000

Camicie di zeffiro inglese con righe
larghe, di gran moda di 27\$ per 20\$000

Camicie di tessuto di Panamá, for-
lissime, color creme di 25\$ per 19\$000

Camicie bianche, italiane da 7\$ e 8\$000

Maglie di lana, inglesi, superiori a 14\$000

• • • nazionali • a 12\$000

Solini italiani, della rinomata marca
"Tela-lino", dozzina di 26\$ per 15\$000

Cravatte italiane di pura seta l'una a 7\$ e 8\$000

**COSTUMI PER BAMBINI, DI LANA E "BRIM"
A PREZZI ECCEZIONALMENTE RIDOTTI ::**



AMERICAN-CLUB

IL MASSIMO PRODOTTO DELL'INDUSTRIA BRASILIANA



Eleganza * * * Moda

Sezione Sartoria

Durante questo mese
PREZZI MERAVIGLIOSI

Abiti su misura

Di casimira
"LIVERPOOL" da . 60\$ a 80\$

Di casimira
"GLASGOW" da . . 85\$ a 110\$

Di casimira
"MANCHESTER" da . 110\$ a 150\$

Di casimira
"LONDON" da . . 145\$ a 170\$

Di casimira
"LONDON EXTRA" da 175\$ a 200\$

Di casimira
"EXTRA-EXTRA" da 210\$ a 280\$



Confezione accurata ————— Taglio elegante

Eccellente assortimento di Calzature,
Cappelli, Protumerie fine, Camicie,
Cravatte e tutti gli articoli indispen-
sabili agli uomini

Chiedete il nostro Catalogo della Sezione Sar-
toria, contenente gli ultimi figurini per l'eleganza
mascolina e le ultime novità in casimira.

Casa Gagliano

Rua São Caetano N. 14 e 16

Filiale: Rua São Caetano N. 13

**VERMOUTH
CHINATO
SPUMANTE**

CHIEDETE UN

Cinzano

IL VERO APERITIVO ITALIANO

Cinzano

**BRUT
SPUMANTE**

ALFANTARIA Importazione diretta di
stolte in-leal - Sempre
avvità - Lavoro solli-
citu e perlette
DI Rio 15 de Novembro, 52, 9017.
Antonio Mosca Tel.: Cid. 3300 - S. Paulo



CALZOLAI

Prime
di fare
ogni-
sti di
forme

per scarpe visitate la fabbrica

E. GRIMALDI e Imbe
RUA FLORENCIO DE ABREU,
134 - ove troverete un vasto stock
di modelli moderni per qualsiasi or-
dinazione di FORME.

ROCCO MOSCA

— SARTO —

Sempre novità in stoffe inglesi
PRAÇA ANTONIO PRADO
— N. 8 (solbr.) —
Telefono - Central 2092

A. TRACANELLA

Spedizioniere nella dogana di Santos — Imbarchi — Ripartizioni — Ritiro
di diapacl. — Unico concessionario della rinomata distilleria e fabbrica
di liquori **DAVIDE CAMPARI & COMP.** di Milano

S. PAULO — Galeria de Crystal, sale 16 e 18 - primo piano - Telefono
3247 Cent. - Casella, 103 — **SANTOS** - Rua Senador Feijó, 35 - Telefono
2248 Central - Casella postale, 39 — Telegrammi - **TRACANELLA**

Reti da pesca

Grande e variato assortimento di articoli per pesca. Specialità
in **RETI** di tutte le forme e grandezze per prezzi convenien-
tissimi.

COVOS aperti dal due lati	229000
COVOS aperti da un solo lato	200000
PARIS con due imbusti	200000
PARIS con un solo imbusto	200000
ALBAITANA con 4 metri	200000
AKKASTAO con 10 metri	200000
PENEIRO	75000
GAURICHO	100000
RETI PER GOALS al palo	100000
TARRAFA	400000
BORSE di rete per coclea	40000

Si accettano ordinazioni di reti di qualsiasi misura e forma.
Articolo superiore e resistente.

Soltanto nella **CASA DAS MIUDEZAS** dei **FRATELLI DEL
GUERRA** — Rua Florencio de Abreu, 127-29-31 — Telefono
Centrale 2-8-32 — San Paulo.

**O REI DOS
SABONETES**



**É COMO O DINHEIRO
A TODOS AGRADA**

Frigorifico "A Sul-Americana"

DELLA PASQUA, DUVINA & C. IA

MONTE VENETO -- Rio Grande do Sul

Filiale: Rua do Seminario, 8 A - Telef. 3474 Cid. - S. PAULO

Indirizzo telegrafico: - SULMERINA



MARCA REGISTRATA

Premiata nelle Esposi-
zioni di Porto Alegre

Grande fabbrica a vapore di pro-
sciutti, mortadella, salami, pancet-
te affumicate, capocollo.

1915 — Pelotas e Rio
de Janeiro, 1918. :: ::

Deposito di formaggi e altri prodotti,
vero strutto di maiale, qualità fi-
nissima.

— Codice: — RIBEIRO —

Casa di Mobili Goldstein

(LA MAGGIORE IN SAN PAULO)

R. JOSE' PAULINO, 84 — Telefono: Cidade 2113

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità
— Letti di ferro semplici e smaltati — "Colchoaria", tap-
pezzeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concer-
nenti questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli inter-
essati senza compromesso di compere. Prezzi modici.

JACOB GOLDSTEIN

Vendesi legna da ardere spaccata e carbone - Tel. Cid. 963

"Farelo" puro "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente **FARELO PURO**
se volete conservarlo sano

Il "FARELO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo ali-
mento nutritivo, rinfrescante ed anche più **ECONOMICO**

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: **SOCIEDADE ANONYMA**

"MOINHO SANTISTA"

61-A—RUA S. BENTO—61-A — S. PAULO

IL "PILOGENIO,, (utilissimo in qualunque caso)



Distruzione della forfora

a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO"
serve per l'igiene dei capelli stessi. Per il trattamento della
barba e lozione di toeletta

Pilogenio sempre Pilogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie
del Brasile

Se già quasi non si ha
capelli, il "PILOGE-
NIO" fa nascere i ca-
pelli nuovi e abbondanti.
— Se si incomincia ad
averne pochi, il "PI-
LOGENIO" impedisce
che i capelli continuino

Dott. Giulio Palumbo

Della Facoltà di Medicina di Rio
Medicina e Chirurgia - Malattie
delle signore, venereo e sifilitiche -
Via genito-urinarie - Consultorio
RUA BAR. ITAPETININGA, 5
Tel. Cid. 3061 - dalle 16 alle 18
Residência:
167 - RUA MAUA - 167
Tel. Central 2411
Consulte dalle 8 alle 11 e dalle
14 alle 16

**SCIROPPO S. AGOSTINO**

SE VOLETE depurare il sangue, rinfrescare il sangue, po-
rificare il sangue.
SE VOLETE combattere le intossicazioni dei veleni orga-
nici che si formano nello stomaco e negli intestini.
SE VOLETE liberarvi dai miasmi, provate questo siro-
ppo S. Agostino che triomfa della più disperata infermità.
Unici concessionari per il Brasile:

Macedonio Cristini & Filhos - S. Paulo

Dott. Roberto Lomenaco

Abilitato per titoli della Facoltà
di Medicina di Rio de Janeiro.
Medicina e chirurgia in generale
Specialista della malattie dei bam-
bini e delle signore.
Consultorio a residenza: R. Ray
Harlow, 19 - Dalla 8 alle 9 e dalle
13 alle 15.
Telefono: Avenida 2379

Clinica oculistica

per il trattamento completo di tutte
le malattie degli occhi con i
metodi più recenti e efficaci

Prof. Dr. Annibale Penceltes

Rua S. João, 92. A facciata al 1.º
andar. - Dott. A. alle 4.º andar.
Tel. Central 2411 - Casa 1010

Dott. Antonio Rindino

Medico operador
Diplomado da Beneficência Portuguesa
Licenciado pela Academia
de Medicina de Paris
Consultorio: Rua S. João, 92 A
segundo andar. Consultas: das 10
h e das 14 h - Tel. 2411 Cidade.
Residência: Rua Paul Camos, 155
Tel. 6214 Cidade

Tapezzeria**José Ghilardi**

Rua Barão de Itapetininga, 71
Telefono, 4801 Cidade
S. PAULO

Dott. A. Tisi Netto

MEDICO
Specialista nelle malattie dei bam-
bini e nella sifilide - Medico della
clinica dei bambini della Santa Casa
di Misericordia - Res.: rua Conso-
lacao, 123 - Telef. Cidade 1527 -
Consultorio: RUA DIREITA, 8-A -
subloja - Sale 14-16 - Telef. Cen-
tral 2387 - Dalle ore 12 alle 14.

TRIANON RESTAURANT

Tea-Room-Café
MODERNITA' - LUSO
COMFORT
Avenida Paulista

Assistenza e Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e notturna)

PROF. GUARNERI - DRI, RAIA E R. PICERNI
MEDICINA - CHIRURGIA - MALATTIE DELLE SIGNORE
RAGGI X - MECCANO E ELETTROTERAPIA
RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 42 - S. PAULO
TELEFONO 3199, CIDADE CALXA 1377
SI ATTENDE A QUALUNQUE CHIAMATA SIA DI NOTTE CHE
DI GIORNO, CON LA MAGGIORE SOLLECITUDINE.

Dott. Nicola Popi

Chirurgo-dentista
Coloreto modernissimo. Macchina
perfettione. Specialista in pezzi arti-
ficiali. Estrazioni di denti senza il
minimo dolore, mediante suo pro-
cedo proprio.
Cons.: ALVARES PENTEADO, 1
(Largo da Misericordia)
Dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 14

Dott. V. Graziano

della Fac. di Med. di Rio - Ex-assi-
stente di clin. chirur. della S. Casa
di Rio e di quella di S. Paulo. Tra-
tamento speciale della sifilide
Resid.: RUA DA LIBERDADE
18 - Telef. 2384, Central.
Cons.: AVENIDA S. JOAO 47
Telef., 2325, Central.
Dalle 11 alle 12 e dalle 13 alle 17

VITTORIO TESO

LEGATORIA DI LIBRI, CARTONAGGI E DORATURA
RUA DOS GUSMÕES, 48-B - Tel. Cidade 3666
LA PIU' ACCREDITATA DI S. PAULO
Esigete qualunque lavoro del ramo con sollecitudine,
esattezza e a prezzi modici

VENDONS!

ricette per vini nazionali e stranieri
con fermentazioni e rapidi, di ori-
gine nazionale, che possono gareggiare con
vini stranieri, utilizzando le vinacce
per vino fino da pasto, con canna e
frutta e per guarire i difetti - Birra
fina, Liquori, Bibite senza alcool -
Aceto senza acido acetico, Citrato
di magnesia, Saponi, Vini bianchi e
altre bibite igieniche. Catalogo gra-
tuito. OLINTO BARBERIS - Rua
Pereira, 25 - S. Paulo - Telefono
155, Avenida.

**PASTEURISÉE
SUISSE**

DISTILLARIA BELLARD
S. PAULO.

— Umberto della Latta —

**CINGHIE
"MAMMUTH"**

Senza rivali

Per la sua confezione
**Resistenza
e Durabilità**

Sono gli stessi consumatori
che lo dicono

Unici Agenti in tutto il Brasile

Holmberg, Bech & C.

SAN PAULO - RUA LIBERO BADARO' N. 169

RIO DE JANEIRO - RUA S. PEDRO N. 106

Dott. Matteo Pannai
Chirurgo-dentista dell'Ospedale Umberto I e Beneficenza Portuguesa
— specialista —
della cura della Fibrosi Alveolar
(Denti che si muovono)
RUA LIBERO BADARO N. 170
(Sobrado)
Telefono 5146 - Central

Dott. Marcello Biano
Primario dell'Ospedale Umberto I
Medicina e chirurgia in generale -
Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini.
Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal,
7 - Telef., 207, Avenida
Consultorio: RUA HOA VISTA, 20
Telefono 1088, Central

Dott. Giuseppe Tesi
della R. Clinica ed Ospedale di Napoli, dell'Ospedale Umberto I
Abilitato per studi e per esami al Rio de Janeiro e Bahia
Medicina e chirurgia in generale
Consultorio: BARAO DO RIO FRANCO, 18
Telef., 4955 Cidade
alle 10 e dalle 3 alle 5

Giuseppe Tipaldi
Chirurgo generale
Specialista riguardo le malattie delle signore e bambini.
Consult.: Rua S. 4528, Central. Dalle
Residenza: Rua Domingos
Tel. 2046, Avenida.
Rangel Pastana, 34-Tel.
Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.

Fausto Fioravanti
Chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa. Dell'Ospedale Umberto I - Malattie delle signore e dei bambini, veneree e sifilitiche.
Cons.: Rua Libero Badaro, 31 - Tel. 5780, Central - Dalle 3 alle 5 - Residenza: Rua Amelia, 23 (angolo r. S. Caetano), Tel. Cidade, 6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2

Dott. Prof. C. Brunetti
DIRETTORE DELL'OSPEDALE DI CARITA' DEL BRAZ
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4326

Prof. Dott. A. Donati
RUA CONSOLAÇÃO, 157-C
Telefono 468, Cidade
Dalle 8 alle 9 - dalle 17 alle 19
LABORATORIO
DI ANALISI CLINICHE

DOTT. GIUSEPPE FARANO
del R. Istituto di Tecnica Operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità - Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti
OPERAZIONI - MALATTIE DELLE SIGNORE - PARTI
Consultorio: RUA JOSE' BONIFACIO, 34
Consulta: dalle ore 2 alle 4 - Telefono, 162 - Central

Dott. Arturo Zapponi
Chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa, abilitato per titoli dal Federal. Ex-Internato dell'Osp. di Milano. Malattie delle signore e dei bambini. Analisi microscopiche con metodo proprio.
S. João, 127, dalle 2 1/2 alle 4
Tel. 3471, Chi. - Res.: Av. Pastana, 85, dalle 8 alle 9 e dalle 15 - Tel. 155, Braz

Dott. SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi

VIE URINARIE VLETTROISI, URETEROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE, CISTOSCOPIA, CATETERISMO DEGLI URETERI

Residenza: RUA SETE DE ABRIL N. 33

Consultorio:

RUA BARAO DE ITAPETININGA N. 9 (sobrado)

dirimpetto al Teatro Municipale

Telefono, 4896 Cidade - S. PAULO

DALLE 9 ALLE 11 E DALLE 14 ALLE 16

Dott. Valentino Sola

delle Cliniche degli Ospedali di Roma, Napoli e Parigi

MEDICINA - CHIRURGIA GENERALE

MALATTIE DELLE SIGNORE

Specialista delle malattie delle VIE URINARIE, della

PELLE e VENEREO-SIFILITICHE

Cons.: RUA BARAO DE ITAPETININGA, 7 (sob.)

Telef. 5684 - Cidade

Orario: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17

Residenza: RUA AUGUSTA, 327 - Tel. Avenida 1564

Dott. Giuseppe Barbara

Chirurgo dentista

MALATTIE DELLA POCCA

Specialista in lavori artificiali

19-RUA SANTO ANTONIO-19 (Sobrado)

Dalle 8 alle 11 1/2 e dalle 13 alle 18 - Telef. Central 5909

Adelina B. Scavone

Dentista

Clinica esclusivamente per le signore e bambini

Dott. Roberto G. Caidas

Specialista per le malattie dei bambini - Ex-assistente del Dottor M. Courvoisier di Rio de Janeiro e capo della Clinica del Hospital della Santa Casa di Misericordia

Valte dalle 9 e 2 alle 4 pm.

Residenza e consultorio:

RUA MAJOR QUEDESINHO N. 7

Telef. 4998, Cidade

Dott. Pasquale Sinigalli

Chirurgo-dentista
Malattie della bocca - Lavori estetici nord-americani

Specialista in bridge-work e dentiere anatomiche - Massina estetica e durabilità.

AVENIDA S. JOAO N. 25

Telef., Central 2258

Consultorio dalle ore 8 alle 17

Dott. Mario De Zanolis

Dell'Istituto di Patologia e della Policlinica del prof. Castellino a Napoli

MEDICINA INTERNA - SIFILIDE TUBERCOLOSI

RUA DA LIBERDADE, 33 - Tel. 4947

Telef., Central 4947

Dalle ore 8 alle 11 antimeridiane

Prof. Dott. A. Carini

Professore della Facoltà di Medicina ANALISI

microscopiche e chimiche - Ricerche batteriologiche e istologiche

85 - RUA AURORA - 85

Telef., Cidade 1769

Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pm.

Dott. Alfredo Poci

Chirurgo dell'Ospedale di Carità del Braz - Operazioni di ernie, appendicite, emorroidi, proctite, varicocele, varice, utero ed annessi, ecc. con processi moderni e senza cloroformio

Consult.: RUA ALVARES PENTEADO, 1, dalle ore 2 alle 3 - Tel. Central 5004. Residenza, Av. Rangel Pastana, 435 - Tel. Braz 43.

Dott. Martelli Allio

Medico-Chirurgo-Ostetrico
RUA VERGUEIRO N. 287

S. PAULO

Telefono: Avenida, 145

Cons.: dalle 8 alle 10

e dalle 14 alle 16

Dott. B. Rubbo

Medico, chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. Chirurgo dell'Ospedale Umberto I

AV. RANGEL PASTANA N. 124

Telef., 1675, Braz

Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3

Dottoressa Matarazzo

Medicina e chirurgia in generale

SIGNORE E BAMBINI

RUA Q. ROCAYUVA N. 4

Sala 6 - Tel. 5259, Cent.

Levatrice di 1° classe
NATALINA ROSATI

Avvisa le amiche e clienti che si è trasferita al largo Rinchuelo, 26.

CONSULTA DALLE 12 ALLE 2

Telefono: Central 4147

PROF. DOTT. CAV. G. DEFINE

Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Università di Napoli - Specialista per le malattie della Pelle, Sifilitiche e

Urinarie - Malattie delle signore

Consultorio: LADEIRA S. JOAO, 14, dalle ore 13 alle 15

Telefono 2108, Avenida

Per le signore esclusivamente dalle 15 1/2 alle 16 1/2

LABORATORIO D'ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL.

Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio - Reazione di Wassermann e autovaccini - Esame completo di urina, feci, spunto, sangue, succo, gastrico, latte, pus, ecc.

Peli e squame, tumori e frammenti atologici

RUA LIBERO BADARO, 53 - Telefono 5439, Central

APERTO TUTTI I GIORNI DALLE 8 ALLE 18

Farmacia Aurea

Droghe pure - Prodotti chimici e farmaceutici nazionali e stranieri-Oncopatia - Servizio scrupoloso, sotto la

abile direzione del farmacista

SEPTIMIO LANZELLOTTI

Si fanno iniezioni. Consulte gratuite ai poveri, dalle ore 10 alle 11. Si apre a qualunque ora della notte. Prezzi modici - R. Cons. Raimalho, 122 - Telef., Avenida 1165.

ING. H. MARSICANO

CONSTRUTTORE ED ELETTROTECNICO

Muri di cinta e costruzioni in blocchi forati di cemento.

Progetti di costruzioni civili ed industriali

Studio in RUA DIREITA, 8-A - 3° piano - Sala 3

DOTT. CARLO MAURO

MEDICO E OPERATORE

CHIRURGIA :: :: MALATTIE DELLE SIGNORE

RUA AURORA, 145 (angolo di rua do Arouche)

Telefono 5158, Cidade

Dott. Giulio Palumbo

Della Facoltà di Medicina di Rio
Medicina e Chirurgia - Malattie
delle signore, veneree e sifilitiche -
Via genito-urinarie - Consultorio:
RUA BAR, ITAPETININGA, 3
Tel. Cid. 3061 - dalle 16 alle 18
Residenza:
117 - RUA MAUA' - 167
Tel. Central 2411
Consulte dalle 8 alle 11 e dalle
14 alle 16

**SCIROPPO S. AGOSTINO**

SE VOLETE depurare il sangue, rinfrescare il sangue, pu-
rificare il sangue.
SE VOLETE combattere le intossicazioni dei organi orga-
nici che si formano nello stomaco e negli intestini.
SE VOLETE liberarvi dal malumore, provate questo sice-
roppo Sciropo che trionta delle più disperate infermità.
Unici concessionari per il Brasile:

Macedonio Cristini & Filhos - S. Paulo

Dott. Roberto Lomenaco

Abilitato per titoli della Facoltà
di Medicina di Rio de Janeiro.
Medicina e chirurgia in generale
Specialista delle malattie dei bam-
bini e delle signore.
Consultorio e residenza: R. Roy
Barbosa, 19 - Dalle 8 alle 9 e dalle
13 alle 15.
Telefono: Avenida 2379

Clinica oculistica

per il trattamento completo di tutte
le malattie degli occhi con i
metodi più recenti e efficaci

Prof. Dr. Annibale Pencoletti

Rua S. João, 97A (fianco al Cen-
suario) - Dall' 8 alle 4 pomeri-
giane - Telefono Cidade 2199 -
Casa 1610

Dott. Antonio Bendine

Medico operatore
Ciruglio da Beneficência Portuguesa
Instituto da Academia
de Medicina de Paris
Consultorio: Rua S. João, 97A
piano al Conservatorio, dalle ore
8 e dalle 14 - Tel. 3019 Cidade.
Residência: Rua Frei Caneca, 125
Tel. 6219 Cidade

**Tapezzeria di
José Ghilardi**

Rua Barão de Itapetininga, 71
Telefono, 4891 Cidade
S. PAULO

**Dott. A. Tisi Netto
MEDICO**

Specialista nelle malattie dei bam-
bini e nella sifilide - Medico della
clinica dei bambini della Santa Casa
di Misericordia - Res.: rua Conon-
laço, 123 - Telef. Cidade 1527 -
Consultorio: RUA DIREITA, 8A -
subsoloja - Sala 14-16 - Telef. Cen-
tral 2387 - Dalle ore 12 alle 14.

TRIANON RESTAURANT

Tea-Room-Café
MODERNITA' - LUSO
COMFORT
Avenida Paulista

**Assistenza e Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e notturna)
PROF. GUARNERI - DRI, RAIA E R. PICERNI**

MEDICINA - CHIRURGIA - MALATTIE DELLE SIGNORE
PARTI - RAGGI X - MECCANO E ELETTROTERAPIA
RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 42 - S. PAULO
TELEFONO 5125, CIDADE - CASA 1271
SI ATTENDE A QUALUNQUE CHIAMATA SIA DI NOTTE CHE
DI GIORNO, CON LA MAGGIORE SOLLECITUDINE.

Dott. Nicola Popi

Chirurgo-dentista
Chirurgia modernissima. Macchine
perfettissime. Specialista in pezzi orti-
dici. Estrazioni di denti senza il
minimo dolore, mediante uno pro-
cedo proprio.
Cons.: ALVARES PENTEADO, 1
(Largo da Misericordia)
Dalle 9 alle 11 e dalle 13 alle 15

Dott. V. Graziano

della Fac. di Med. di Rio - Ex-assi-
stente di clin. chirur. della S. Casa
di Rio e di quella di S. Paulo. Trat-
tamento speciale della sifilide.
Resid.: RUA DA LIBERIDADE,
18 - Telef. 2284, Central.
Cons.: AVENIDA S. JOAO, 47
- Telef., 2325, Central.
Dalle 11 alle 12 e dalle 13 alle 17

VITTORIO TESO

LEGATORIA DI LIBRI, CARTONAGGI E DORATURA
RUA DOS GUSMÃES, 98-B - Tel. Cidade 3066
LA PIU' ACCREDITATA DI S. PAULO
Eseguisce qualunque lavoro del ramo con sollecitudine,
esattezza e a prezzi modici

VENDONS!

ricette per vini nazionali e stranieri,
con fermentazioni e rapidi, di una
nazionale, che possono gareggiare con
vini stranieri, utilizzando le vinacce
per vino fino de pasto, con uva e
frutta e per guarire i difetti - Birra
fina, liquori, bibite senza alcool -
Aceto senza acido acetico, Citrato
di magnesia, Sapori. Vini bianchi e
altre bibite igieniche. Catalogo gra-
tuito. OLINTO BARBERIS - Rua
Pereira, 25 - S. Paulo - Telefono
159, Avenida.

**PASTEURISÉE
SUISSE**

DISTILLARIA BELLARD
S. PAULO.

— Umberto della Latta

**CINGHIE
"MAMMUTH"**

Senza rivali

Per la sua confezione
**Resistenza
e Durabilità**

Sono gli stessi consumatori
che lo dicono

Unici Agenti in tutto il Brasile

Holmberg, Bech & C.

SAN PAULO - RUA LIBERO BADARO' N. 169

RIO DE JANEIRO - RUA S. PEDRO N. 106

Dott. Matteo Pannain
Chirurgo-dentista dell'Ospedale Umberto I e Beneficenza Portuguesa
— Specialista —
della cura delle Piaghe Alveolari (Denti che si muovono)
RUA LIBERO BADARO N. 120 (Sobrado)
Telefono 5146 - Central

Dott. Marcello Bianco
Internista dell'Ospedale Umberto I
Medicina e chirurgia in generale -
Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini.
Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7 - Telef., 207, Arenópolis
Consultorio: RUA NOVA VISTA, 20
Telefono 1088, Central

Dott. Giuseppe Tesi
della R. Clinica ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale Umberto I
Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Italia
Medicina e chirurgia in generale
Consultorio:
AL. BARAO DO RIO BRANCO, 18
Telef., 4955 Cidade
Dalle 8 alle 10 e dalle 3 alle 5

Dott. Giuseppe Tizaldi
Medicina e chirurgia generale
Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifilitiche - Consult.: Rua S. João, 47 - Tel. 4528, Central. Dalle 14 alle 17. Residenza: rua Domingos de Moraes, 75 - Tel. 2040, Avenida.
Cons.: Av. Rangel Pestana, 54-Tel. 222, Brax. Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.

Dott. Fausto Fioravanti
Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa. Dell'Ospedale Umberto I - Malattie delle signore e dei bambini, veneree e sifilitiche.
Cons.: rua Libero Badaro, 31 - Tel. 5780, Central - Dalle 3 alle 5 - Residenza: Rua Amelin, 23 (angolo r. S. Caetano), Tel. Cidade, 6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 3 1/2

Dott. Prof. C. Brunetti
DIRETTORE DELL'OSPEDALE DI CARITA' DEL BRAZ
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4326

Prof. Dott. A. Donati
RUA CONSOLAÇÃO, 157-C
Telefono 468, Cidade
Dalle 8 alle 9 - dalle 17 alle 19
LABORATORIO DI ANALISI CLINICHE

DOTT. GIUSEPPE FARANO
del R. Istituto di Tecnica Operatoria di Napoli, già aiuto della Maternità - Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti
OPERAZIONI - MALATTIE DELLE SIGNORE - PARTI
Consultorio: RUA JOSE' BONIFACIO, 34
Consulte: dalle ore 2 alle 4 - Telefono. 162 - Central

Dott. Arturo Zapponi
Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa, abilitato per titoli dal Gov. Federale. Ex-interno dell'Osp. Maggiore di Milano. Malattie delle signore e dei bambini. Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio
Cons.: Av. S. João, 127, dalle 2 1/2 alle 5 p. Tel. 3471, Cid. - Res.: Av. Rangel Pestana, 88, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 - Tel. 155, Brax

ING. H. MARSICANO
COSTRUTTORE ED ELETTROTECNICO
Muri di cinta e costruzioni in blocchi forati di cemento.
Progetti di costruzioni civili ed industriali
Studio in RUA DIREITA, 8-A - 3° piano - Sala 3

Dott. SALVATORE PEPE
Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE METABOLISI, URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE, CISTOSCOPIA. CATETERISMO DEGLI UTERI.
Residenza: RUA SETE DE ABRIL N. 35
Consultorio:
RUA BARAO DE ITAPETININGA N. 9 (sobrado)
dirimpetto al Teatro Municipale
Telefono, 4896 Cidade - S. PAULO
DALLE 9 ALLE 11 E DALLE 14 ALLE 16

Dott. Valentino Sola
delle Cliniche degli Ospedali di Roma, Napoli e Parigi
MEDICINA - CHIRURGIA GENERALE
MALATTIE DELLE SIGNORE
Specialista delle malattie delle VIE URINARIE, della PELLE e VENEREO-SIFILITICHE
Cons.: RUA BARAO DE ITAPETININGA, 7 (sob.)
Telef. 5684 - Cidade
Orario: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17
Residenza: RUA AUGUSTA, 327 - Tel. Avenida 1564

Dott. Giuseppe Barbara
Chirurgo dentista
MALATTIE DELLA BOCCA
Specialista in lavori artificiali
19-RUA SANTO ANTONIO-19 (Sobrado)
Dalle 8 alle 11 1/2 e dalle 13 alle 18 - Telef. Central 5909

Adelina B. Scavone
Dentista
Clinica esclusivamente per le signore e bambini

DOTT. ANDREA PEGGION
MEDICO-OPERATORE
Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) - Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I
R. SANTA EPIFANIA, 3-A - ORE 13-17 - Tel., 6837, Cid.

Levatrice di 1° classe
NATALINA ROSATI
Avvisa le amiche e clienti che si è trasferita al largo Riachuelo, 26.
CONSULTA DALLE 12 ALLE 2
Telefono: Central 4147

Dotteressa Matarazzo
Medicina e chirurgia in generale
SIGNORE E BAMBINI
RUA Q. ROCAYUVA N. 4
Sala 6 - Tel. 5259, Cent.

PROF. DOCT. CAV. G. DEFINE
Professore di Dermatologia e Sifilografia nella R. Università di Napoli - Specialista per le malattie della Pelle, Sifilitiche e Urinarie - Malattie delle signore
Consultorio: LADEIRA S. JOAO, 14, dalle ore 13 alle 15
- Telefono 2108, Avenida -
Per le signore esclusivamente dalle 15 1/2 alle 16 1/2

LABORATORIO D'ANALISI
del dott. JESUINO MACIEL.
Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio - Reazione di Wassermann e autovaccini - Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succe, gastrico, latte, pus, ecc. - Peli e squame, tumori e frammenti atologici
RUA LIBERO BADARO, 53 - Telefono 5439, Central
APERTO TUTTI I GIORNI DALLE 8 ALLE 18

DOCT. CARLO MAURO
MEDICO E OPERATORE
CHIRURGIA :: :: MALATTIE DELLE SIGNORE
RUA AURORA, 145 (angolo di rua do Arouche)
- Telefono 5158, Cidade -

Dott. Roberto S. Caldas
Specialista per le malattie del bambino - Inconveniente del Dottor Moncayo di Rio de Janeiro e capo della Clinica del Hospital della Santa Casa di Misericordia.
Visite dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 5.
Residência e consultorio:
RUA MAJOR QUEDIRIO N. 7
Telef. 4991, Cidade

Dott. Pasquale Sinigaglia
Chirurgo-dentista
Malattie della bocca - Lavori sistemi ortodontici
Specialista in bridge-work e denture anatomiche - Maxilla estetica e durabilità.
AVENIDA S. JOAO N. 22
Telef., Central 2298
Consulte: dalle ore 8 alle 12

Dott. Mario De Zanolis
Dottorato di Patologia e della Fisiologia del prof. Castellino a Napoli
MEDICINA INTERNA - SIFILIDE TUBERCOLISI
RUA DA LIBERDADE, 31 (Sob.)
Telef., Central 4947
Dalle ore 8 alle 11 antimeridiane

Prof. Dott. A. Garini
Professore della Facoltà di Medicina
ANALISI microscopiche e chimiche - Microscopia batteriologica e istologica
56 - RUA AURORA - 56
Telef., Cidade 1769
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 5 pm.

Dott. Alfredo Poci
Chirurgo dell'Ospedale di Curitiba, Brax - Operazioni di ernie, appendicite, emorroidi, miomele, varicocelo, varice, utero ed annessi, ecc. con processi moderni a senza cloroformio - Consult.: RUA ALVARES PENTEADO, 1, dalle ore 2 alle 3 - Tel. Central 5094. Residência, Av. Rangel Pestana, 435 - Tel. Brax 43.

Dott. Martelliti Alito
Medico-Chirurgo-Ostetrico
RUA VERGUEIRO N. 287
- S. PAULO -
Telefono: Avenida, 145
Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16

Dott. B. Rubbo
Medico, chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. Chirurgo dell'Ospedale Umberto I
AV. RANGEL PESTANA N. 124
Telef., 1675, Brax
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3

Farmacia Aurea
Droghe pure - Prodotti chimici e farmaceutici nazionali e stranieri-Oncopatia - Servizio scrupoloso, sotto la abile direzione del farmacista
SESTIMIO LANZELLOTTI
Si fanno iniezioni. Consulte gratuite ai poveri, dalle ore 10 alle 11. Si apre a qualunque ora della notte. Prezzi moderati - R. Cons. Ramalho, 122 - Telef., Avenida 1165.

Risleri
 ADO
 do Mendes

ELIXIR DE INHAME GOULART



FORTIFICA

DEPURA O SANGUE

INGRASSA